

Kahjas Beesis ar pees-
likumem malkā:
 Ar peeslikumem
 eeslikumem:
 Par gabu 2 rbl. 75 lap.
 1/2 gabu 1 rbl. 40 lap.
 1/4 gabu 90 lap.
 Rīgā fanemot:
 Par gabu 1 rbl. 75 lap.
 1/2 gabu 90 lap.
 1/4 gabu 50 lap.
 Ar peeslikumem
 aheslikumem:
 Par gabu 3 rbl. — lap.
 1/2 gabu 1 rbl. 60 lap.
 1/4 gabu 1 rbl. — lap.

Kahjas Beesis.

Politisks un literarisks laikraksts.

Kredācija un ekspedīcija
 atrodas Rīgā,
 Eņģļa Blates grahmātu-
 un bilšču-veidlatavā un
 burtu-lectuorē pēe Petera
 basnijas.
 Gludinājumi malkā
 8 lap. par weenas stējas
 smaltu rakstu rindinu.
 Apstālejumū uš Kahjas
 Beesū un Gludinājumi
 fuštami uš sčahdu adrešt:
 Bū akcepmio raseru
 Maacs Biacna, r. Para.
 (Kahj. B. ešped. Rīgā.)

Kahjas Beesis isnašk weentreis nedelā, treschdeenās. — Ar katru numuru isnašk literarisks peelikums un katru mehnesi semkopības peelikums.

Saturs: Jautajumu isflaidrošanas wakari. — Lilumigā audī-
 nafšana. II. — No eesfemes: a) Baldības leetas. b) Baltijas
 notikumū. c) No jām Kreeemijas pusem. — No Rīgas. — Teesu
 leetu nodala: Jautajumi un aibildes. — Lirgu finas. — No ahr-
 semem. — Telegramas. — Dashedi raksti: Gaisma un dšhwiba.
 (Turpinājums.) Mahšlīga „fata morgana“. „Nefas nau jaunū
 apalkš faules“.
 Literariskā Peelikumā: Mees wirs semes! (Turpinājums.)
 — Bihnas ušuras peh. (Turpinājums.) — Sīlās labās jeb alga
 peh nopolna. — Seitemem: Anglu modes apgehbs. — Aibildes modes
 jautajums. — Par weščas malsgafšanu.
 Semkopības Peelikumā: Rā isfargatees no labības sū-
 mibam un dšhsem fāitigeem kufoneem. (Weigab.) — Kursemes
 falmneezības apstākli.

Jautajumu isflaidrošanas wakari.

Jautajumu isflaidrošanas wakari tiklab uš lauleem,
 kā ari pilsehtās ar preeku apweizami un ir par swebhtibu
 tā isglīhtoteem kā neisglīhtoteem, weenus kā otrus tee mo-
 dina uš nopeetnatu domu darbibu, isglīhtotakos zaur to,
 ka teem weena un otra leeta, gan no finatmiska gan ari
 no fahšhwes stahwolta jaifflaidro un tadeht japaalusa
 patauhs par to palaidomajot, lai jautajumu labaki waretu
 isflaidrot un tahdi tad tee sewi paschus tahkal isglīhtojas,
 wilbdami pee tam ari sew uš finibu augstumeem lihdsi fa-
 mus masal isglīhtotos tautas brahsus un mahsas, lurreem
 jautajumu wakari ir tiklab kā augstskola, femiščki tad,
 kad tee teel no kreetneem mahžiteem zilwekem kreetni un
 apfinigi waditi; tahds jautajumu isflaidrošanas waka-
 rds tad war katris loti daufs mahžitees un sewi isglīht-
 totees. Tadeht jautajumu isflaidrošanas wakarus mums
 wajoga tiklab uš lauleem, kā ari pilsehtās zil ween eesfeh-
 jams weizinat, tee muls wairat weenus un padaris stip-
 rus attihstiba un tamlihdš ari materielā labumā, turibā.
 Isglīhtiba un turiba jau tā diwas fatizigas mahsas eet
 rofu rokās, weena otru weiznadama un pabalstidama. Is-
 glīhtiba ir labakā turibas weizinatāja, tāpat kā ari turiba we-
 zina isglīhtibu. Masturīgām jauneklīm un jonnekli, luri naw
 apmetiti laizigām mantam, neerei naw pawisam eesfeh-
 jams skolās sewi kohrtigi isglīhtot. Renowehligā daba
 jau tā fatot schuhpuli aistrustojufe to zelus uš tahkaku
 augstaku isglīhtibu, femiščki muhsu garigi apbalwotai un
 ischaklajai, bet laizigām mantam nabagai Latwju tautiwai
 schai finā jo gruhiti un behdigi. Augstas gara dahwanas,
 usghibida, laba griba, schis trihs koschās un dahrgās zil-

wezes pehrles mums ir, ka mums truhsti, tās ir laizigās
 mantas, seltis un sudrabs. Ar seltu un sudrabu un spih-
 doscheem dahrgalmeheem mehš lepotees newaram, turpreti
 gan garigā finā, ischaklumā un tikumibā mehš droščki
 ween waram ar paschapsinu zeenigi blatus nostahtees zi-
 tām, daufs leelafām un materielā finā, tās ir laizigām
 mantam bogatigi apweelitām, bogatām tautam. Un kā
 tās ari lai buhtu zitadi! Pee laizigās mantas, pee boga-
 tības mums lihdsi schim naw bijis eesfehjams tilt. Renow-
 ehligais liktenis sche mums stahjees zelā. Muhsu tehmi
 tā studras ischalli telaja pa dšimtenes ahtem un ašnai-
 nus swebredus leedami ischalli strahdaja pelawmaifiti eh-
 dami un to awotinā mehrzedami, tomehr laizigās mantās
 tee neekuhlās, un tā tad ar' lai tas buhtu eesfehjams,
 tee jau nefwidha samā labā. Wini jau bija listena pa-
 behrni; pat Dangawa jau waidēja par Latwju tautas
 suhro gruhito listeni. — Latweeschi bija nogrimuschi wehr-
 dšibas swengi. Wini bija pasaudejuschki semi, brijwibu.
 Kas ir zilweks bes brijwibas un turibas?! Nu, to mehš
 redsam pee muhsu sentscheem. Wini strahdaja, bet
 nebaudija sawa darba augtu. Wini bija mehrigi. „Zee
 bi' wif bahra behrni, Bahrgu lungu klauštajji“, tā
 fskaiti tehlo tautas dšeesma muhsu sentschu listeni. No
 austrumeem atausa brijwiba, wehrdšibas bluki nowehlās
 no muhsu tautas nospeestajām kruhtim, zilwezes draugs
 Melksanders I. sadragaja wehrdšibas pinelus, kas fāilija
 un fagrausa muhsu sentschu rolas un lahjas. Radās
 muhsu kalnds un lejas atkal jauna dšhwiba. Lihgo dšee-
 mas atklaneja lihgimaki, gara gaisma fahka isplatitees.
 Muhsu sentschi saudeja brijwibu, saudeja semi. Tās ne-
 wareja tā muhschigi palikt. Pasaudeas mantas bija jaat-
 dabun, kad ar' waj tā. Brijwibas faules stari mums
 atspihdeja no austrumeem, seme mums bija un ari wehl
 tagad swebdreem jaemanto. Latweeschi atkal un jo
 ischalli, kā studras telaja un strahdaja, tagad wini
 jau finaja, par to. Muhsu sentschi zihnidamees bija
 saudejuschki weenu semes stubriti pehž otra, muhsu tehwi
 swebredus strahdadami raubhja eeguht weenu semes stubriti
 pehž otra sew par ihpafchumu. Mehš wehl scho zihnu
 turpinam. Ta ir gruhita. Wina nomahz muhsu sentschu,
 mums leels darbs, daufs kas wehl daroms, stipri scheh-

schki pahrspehjami, lai seme buhtu pilnigi muhsu, swabada
 no poradeem, tomehr zeribas nesaudejam. Atausis jaunū
 laimets, filti mihligi pawafara faules stari fahš spihdet Kree-
 wijā, seedonis tuwojas! Waj schee mihligee filtee, zeribu modī-
 noschee pawafara faulites stari ari maigi un mihligi neoisfahrs
 Latwju tautu pastarii, radidami ir muhsu dšimtenē jaunu
 dšhwibu, jaunās zerības, ka seedonis tuwumā. Pawafarā,
 seedona swebhrihtā wifa daba mostas, stahdini usset, dšhwibas
 spirgtums pilda kruhtis, wif lihghinām zeribam dodas pee
 darba, „arajs luhlo lemeschus“, „gans jau siva jatumus“,
 wif kustas, pubhejas, zenschas. Zentifimees tad ir mehš
 muhsu plashās tehwijas un ari muhsu dšimtenes seedona
 swebhrihtā, dokimees wif pee darba, darifim ilmeens, to
 tas spehji. Raudsifim zaur apfinigu darbu tuwinat see-
 dona maigās wehšminas, poschu seedoni. — Kreetnā
 darbiba, zilwezes wispahrejā labā, jazenschas aifšneegt lab-
 klahjiba. Darbiba, kreetnā darbiba jamelle laimiba, pee-
 nahkums, tikumiba. Darbiba zilwezes wispahrejā labā,
 sapluhst debeschligā fāstana laimiba, peenahkums, tikumiba
 un Deema likumiba, tehwu kreetnais tikums un Deema
 likums. Labu dara tas, kas wadits no prahta likumeem,
 aif mihlestības uš peenahktumu un wifu, kas augstis un kreetns
 dara sawu peenahktumu. Bet lai zilweks buhtu spehjigs
 to ispidit, tad tam jaapbrunojojās gaismas eerotscheem.
 Gaisma ir tumšības eenaidneezje, tāpat kā tumšiba gais-
 mas. Gaisma ari naw nabadšības draudzene, gaisma
 weizina turibu, turiba gaismu. Gaisma un turiba weeng
 otru pabalsta un weizina. Turigam zilwekam weeg-
 laki tilt pee isglīhtības, isglīhtotam, augsti mahžitam atfal
 leelata eesfehja weeglaki sew maifit nopolnit godigeem lih-
 dšekteem un pee turības tilt, nekā neisglīhtotam. Weizinafim
 isglīhtibu, isplatiām gaismu, tad mums ar' usjmaidis
 jaulaka, laimigaka nahlotne. Bet tā tilt pee gaismas?
 Zil daufs zensfigu, reti apdahwinatu Latwju jauneku pehž
 isglīhtības zihnotees jau naw bojā gabjuschi! Wini krita
 kā waroni zihnā deht gaismas. Schraas, druhmas swanu
 stanas ne weenu reif ween wehtijuschās, ka atkal kritis
 lahds gaismas lareiwis. — Bet til masai datinai flau-
 digais liktenis atahwis noluhst lihdsi augstskolai, leelum
 leelajai datai japeeteel til ar lahdam jeenam skolās.
 Kā nu lai schee listena pabehrni teel pee gaismas? Ja,

Dashedi raksti.

Gaisma un dšhwiba.

(Turpinājums.)

Pamatojotees uš peeweestajeem mehginajumu panahku-
 meem mums japekem, ka augu attihstibu wislabal we-
 zina gaischfarkanee, labal fatot, oranscha-farkanee faules
 stari. Schee stari, kā Frantschu fisiologs (dšhwu orga-
 nifimu dashchadu dabu darbības pehtitajs) Pols Wers ap-
 galwo, esot augu attihstibai netikween derigi, bet taisni
 nepezeeschami. Tās ar priemas palihdsibu dabuja spektru,
 aifflahja no tā farkanos starus un ar ee-apala stikla pa-
 lihdsibu jatopoja pahrejos starus atkal baltā staru kopu-
 mā; schini baltajā gaismā nostahditee augi fahla drihš ween
 wihst, lihdsi pamafam nowihita pawisam. Atlahrtoti
 mehginajumi peerahdija to paschu. — Tā tad redsam,
 ka augu dšhwiba un lihdsi ar to, waram teikt, wifa orga-
 nifkā dšhwiba semes wirsu atkaraš weenigi no neleelas
 spektra srihpinas (gaischfarkaneem un oranscha-farkancem,
 jeb tumšchi dšeltenajeem stareem), lura eenem tikto 1/4, no
 wifa faules spektra.

It droščki war teikt, ja faules gaisma aif kaut lahdam
 pahrmainam uš faules schito schaurino srihpu saubetu,
 tad gaismas krahša gan nelo nemainitos, bet ihšā laikā
 buhtu uš muhsu semes wif dšhwibai gals. —

Wisjaunakās finas par scho jautajumu atrodam lahda
 Frantschu schurnalā (Revue Scientifique 1894. g Nr. 15)
 kur eespeesti Frantschu dabas pehtneela Willona ismeh-
 ginajumu panahkumi. Tās falita ismehginajamos augus
 paleelā lastē ar weegli isnemamām, pahrmainamām
 stikla seenam. Stiklu tas nehma no wisdashadalam
 krahšam, tā: silu, kas laisch zauri farkanos un ultrawio-
 letos starus; tumšč-dšeltenu, kuru ihpafchiba ir peewilkti
 wifu wioleto spektra datu un laist zauri tikai farkanos un

gaischdseltenos. starus; wioleto, zaur kuru teel zauri far-
 lanee, tumščdseltenee un wioletee stari; un beidsot, salu,
 kas aistur wifus farkanos starus. Israhdijās, ka slistu ee-
 spaidu bija atstahjis satais stikls, kas aistureja farkanos
 starus, augi bija gandrihs pawisam nonihluschki. Tahkal
 israhdijās, ka wislabakā augu attihstības weizinatāja ta
 gaisma, kas speeschās zaur wioleto stiklu (t. i. farkanee,
 tumščdseltenee un wioletee stari). Lai wehl labaki pah-
 leezinatots, tas ismehginaja wehl ar wihna tokeem. Tam,
 luesch atradās sem farkano, tumščdselteno un wioleto
 staru eespaida (t. i. sem wioletā stikla) bija daufs kupla-
 kas lapas un bagatata rashča, nelā sem weenkahrscha
 (balto) stikla atrodoschamees. Ari wihns no abeem koleem
 nebijis weenads, pirmā bijis wairat alkoehola un wihn-
 akmena fahbes.

Tahkal pehtneeks isdarija ismehginajumus ar pukem
 (rosēm) un panahkumi bija tee paschi. — Kas atteezas uš
 krahšu staru eespaidu uš augtu attihstichanos un eeteze-
 schanos, tad minetais pehtneeks schai finā naw nelo
 eewehrojumu panahjis, tikai nowehrojis, ka melones isaug
 diščakas, suligakas un smarščigakas sem to paschu staru
 eespaida (tikai pa eetezeschanās laiku).

Tā tad Willons nahš pee gala spreeduma, ka wioletā
 gaisma (kopā ar farkanajeem un dšeltenajeem stareem)
 esot wislabakā augu attihstības un augschanas weizinatāja.
 Tadeht tas it droščki eeteizot siltumnizās („treibpuchds“ —
 augu mahjās) weenkahrschā stikla weetā leetot wioleto.
 Tā tad Frantschu pehtneela ismehginajumeem ari swariga
 nosihme praktiskā finā. Te wehl grībam peeshmet, ka
 labee dšhwibas weizinataji naw wis tildauds wioletee, bet
 wairat oranscha-farkanee stari, kā to wehslat redsefim.

Gar femateem augu organifimeem Willons mafal no-
 darbojees. Wina rakstā mehš atrodam tikai ihšu aifrah-
 dijumu, ka ari wisfemakeem augeem farkanee un tumšč-
 dšeltenee (oranscha-farkanee) stari esot tilpat derigi kā ne-
 peezeschami. Par mikroorganifimeem (besgala masas

buhtes*) wispahri, bet femiščki flimības radoscheem, jau
 sen finams, ka teem baltā faules gaisma naw pa sobam,
 tadeht ka ta mehds usmeklet, kur scheem „ta dšhwiba
 mahjo“, tā tad stipra faules gaisma wispraktistakais un
 droščalais ahrsīs. (Pafihstama leeta, ka wisfadas sehrgas
 (epidemijas) wislabal isplatos slapjā wehšā laikā). Dšhw-
 wolti, kurdš ne-eespihd faule, weselibai loti kaitigi.

Ja faules gaisma dara lahdreif kaitigu eespaidu, tad
 ta ir tikai dashču staru waina. Tā, preem. mikroorga-
 nifimū newar panešt tikai dashchus spektra starus; eeweh-
 rots, ka schee esot t. j. kimistee (wioletee un tumšč-
 un gaisch-filee) stari, farkanajds (kā wismafal lausejos) tee
 wairojotees un attihstotees tilpat spehji kā tumšā. To
 nupat ihsti smalti ismehginajis Anglu profesors Uord's.
 Ar priemas palihdsibu tas sadalija starus un dabutds
 krahšajnds starus katrā pa brijdim tureja lahdu bazitu
 (flimibu dihgfu) koloniju, pee kam israhdijās, ka safajds
 tumšč- un gaisch-dšeltenajds un farkanajds starus schee
 dihgli attihstijās un wairojās tāpat kā pilnigā tumšā; bet
 tiklihdsi kā tos nostahdija gaischslajds — stop! notschihp-
 steja ween (tihri brijhnumis, tumščfilee un wioletee stari
 darija tahdu paschu eespaidu, kā farkanee un ziti).

Tā tad tikai gaischfilee spektra stari dara baziteem beh-
 das. Uords par to galigi pahrsleezinajās ismehginajumus
 turpinadams, un laisdams faules gaismu zaur tahdu weelu,
 kas aistur gaischilos starus.

Kadeht Uordam isstikās, ka tumščfilee un wioletee stari
 mikroorganifimeem nelaitigi, jiteem pehtneekem turpreti
 taisni otradi, to newaram isflaidrot, — fahs tas, ka
 gaischfilee stari ari peeder pee kimistajeem.

Apzerot lihdsi schim isteikto mums tā tod pilnigi ja-at-
 sifit, ka oranscha-farkanee stari, ar wairohumu siltuma
 energijas, wislabakee augu organifimu fisiologiskās darbi-
 bas weizinataji; turpreti gaischfilee (bes Uorda wif ziti

*) Mikroorganifims masa buhte, peederiga pee augu (lahdu) wafis,
 fehmites, tā faultee bojilt, bakterijas no wifadām fugam.

daschi lauzneeti togab ar' sčehlodamees stahsta, la laif-
 raksti gan eeteļot un stubinot, lai kopeji un lā brahči
 rihlojoties us dachadeem eenefigateem darbeem, bet kur
 sčhem us laukeem lai esot teetrateji, las tahdus usneh-
 mumus waditu? „Mehs pašči tairču ta neprotom, tā
 peemehram dibinat seernizās un fabrikas. Ko mehš sem-
 neeti ween lai eefahlam?” Saprotams, la muhru mah-
 ziteem dehleem wajaga naigi ween rihlotees un strahdat,
 lai weenotu sawus tautas brahčus u kopejeem darbeem
 un lai sneegtu teem, zil ween eespehjamis isglibitibu. Selta
 un sudraba laudšču ari Satwju mahziteem wihreem,
 warbuht til ar lahdeem pahra isnehmumeem, nam, tapeh-
 tee ari feltu un sudrabu saareem tautas brahčleem un mah-
 sam nomar dot, bet weenu leetu tee gan war, tas ir, wei-
 zināt wispahreju isglibitibu un wairot gaismu. Reelala
 tautas isglibitiba atkal no sawas puses wezinās turibu
 un tautas wispahreju labklahčibu. Tā tad tautas isglibi-
 totatee dehli, wezinadami tautā gara gaismu un sinatnu,
 fewiščhi dabas sinatnu, isplatiščanos, ari weizina tautas
 labklahčibu un turibu, apgaismodami sawus mafatos tau-
 tas brahčus, wimi teem, tā faktot, ari pasneeds laizigas
 mantas, feltu un sudrabu, wientas atweeglina sčho mantu
 eeguščhanu. Tadehli gahdastu wiseem spehkeem par
 sinatnu isplatiščanos tautā. Sčhimbreiščham nu tas toti
 leelā mehčā isdarams jautajumu isflaidroščanas walarods,
 kur war appreest isatšiwes wajabšidas un pahrrunat,
 lahdi mums jarihlojas, lai waretuun godam pašahwet,
 tā waretum sagahdat labakus laikus un sapatstigi, kopeji
 rihlodamees un kreetnus darbus strahdadami haudit pašči
 sawu darbu auglūs. Ari laifraksteem, zil ween til eespeh-
 jama, jazenščas, ar labeem padomeem un pamudinajumeem
 us kopejeem darbeem, sagahdat tautu pašareitei labakus
 laikus. Laifraksteem jantodina un jaweizina tautā domu
 darbiba, jastubina tauta us paladomasčhanu gar sabsi-
 wies jautajumeem un jaluhto zil ween eespehjamis tautu
 isglibitot. Bet laifrakstu panahčumi buhs daudš labaki
 un piniģati, tad muhru mahzitee dehli jazenščees,
 ari jautajumu isflaidroščanas walarods tautu mutes wahr-
 deem pamahzit, us wisu derigu un labu stubinat un
 doudž to tai nesaprotamu isflaidrot. Nemeen par to
 mums jareezajas, la Latweešču wezaki sawus dehlu
 mahzidami isgreesč waj pehdejo knopi, bet muhru prees
 buhtu wehl daudš leelaks, tad dehli, ismahzijuščees, atkal jazen-
 ščos wih, bet isnehmuma, lai sawas tautas un tamlihdž ari
 sawu jentotot wezaku apstahčtus atkal pozeltu, labotu
 un preesč wihdeem dehleem tad ar teesčham wezaki war
 isgreesč pehdejo knopi un seedot wisu sawu nabadžibu.
 Wifiniba jajuhtama pret tahdu tautas dehlu, las seedo-
 jas sawai tautai, las sawu tautu wis netura par til masu
 behrinu, kurai wehl nedrihtot stahst par sinibam un
 tai atdarit ogis us modriģu jazenšču pehž labateem pa-
 nahčumeem, laimigakos dšiwes. Gaismas zeenigs ir
 ikweens zilwels, ikweena tauta — un Latwju tautina naw
 mafat tā žitas tautas gaismas zeeniga. — Jautajumu
 isflaidroščanas walarus gan wajabšetu wiser peekopt un
 weizinat. Ja ari jautajumu isflaidrototi nebuhtu ikrešes
 kreetna gara behri, las ari mihleštibas us sawu tautu,

to grib apgaisnot, bet gan tahdi, las wehl luhlo gaismas
 starus apkarot un atihštibu aiflawet un nošengat, tautai
 smiltis ogis laifidami, tad tomehr winu spehziņšč ishe-
 nibā toti wahjšč, jo jautajumu isflaidroščanas walarods
 jau ari pat zaur tumšu speščas gaismas stari zauri;
 gadās jau ari starp klaustajem tahdi, las newaredami
 zeest muktibas un žitu nosahčajumus, runā isflaidrotajem
 prei, tā eesahlas jazihštis usflats, las modina un atih-
 sta klaustajds domu darbibu, stubina interesees par
 dachadeem jautajumeem un pahrdomat, kurom runatajam
 tad nu ihsti tairniba un tahdi ar laiku klaustaji sabsi-
 peegreestees prahtigalai kreetnalai pusei, tai usgawild un
 alpataf rahpuli, tumsoni usflata ar nizinahčonu, lai gan
 ari agrak warbuht lahdreis tam bij usgawilejušči, tomehr
 ar laiku, pehž nopeetnas leetas pahrbaudiščanas nahču-
 šči pee pareisa spreeduma, ta wairs newar ne azu galā
 eeredset. Utrodas jau nu gan ari tahdi wihri, las gri-
 bedami publikas preesčā leeliski spihdet, zensčas publikas
 preesčā pirmo runataju notahst par pawirsču un wifā
 nekawinā tam wihrept tahdas leetas, ko pirmahs runatajs
 nemas naw teizis. Nefligihtotā publikas dafa nu weds-
 danta tā pasča, sinigo usflahčanos un dširdebama fla-
 nosčās frases, tam ari usgawild, bet tad leelais wihres
 teel leeliski aifwahditis par nepareisu usbruceju un ta ten-
 kas apgahstas un isahžinatās no sinatnes stahwofka, tad
 ari mafat atihštitee nerasi nofaumas un nosarht par sawu
 aplamibu, la usgawilejušči balamutur un usgawild atkal
 tā apkarotajam. Jautajumu isflaidroščanas walaru
 weizina asprohtibu, paladomasčhanu un tamdeht tee
 alahč tikai par wihritibu un kaut ari isflaidrotaja
 starpā atahčos daschi otpakatehputi, tad tomehr
 publikas sapatstiba atihstas un wifas us preesčā.
 Us laukeem wehl wiser nemehts jautajumu isflaid-
 roščanas walaroom peegreest wjadšigo wehribu un pu-
 blikā dāšču reis eeredas itai toti māsā stahā. Tas tā ne-
 war palikt! Jai jautajumu isflaidroščanas walaru siltu no
 publikas leelakā mehčā apmeteti, tad rasi tos deretu no-
 turet ar dšedasčhanu un dejas isrihlojumeem kopā, us
 kureem jaunelki un jaunawas mehš eerasčees daudš le-
 lalā stahā, nelā us jaut. isflaidr. walaroom. Publikas
 sapatstiba preesčā jaut. isflaidr. walaroom wehl jantodina,
 bet tā to lai modina pee tahdeem, las nemas nelā-
 aiseet klaustees, turpreti, ja dejas isrihlojumods, kur pu-
 blikā papilnam eerabusees, ari tahdu stundinu seedos jau-
 tojumu isflaidroščana, tad publikas sapatstiba preesčā
 to swarigas nošiwes itis modinata, tā tā wehlal ta
 wairs tildaudž turp nees dejas deht, tā pašču jaut. isflaidr.
 walaru pehž. Jautajumu isflaidroščanas walarods deretu
 ari sčhad un tad nosandinat pa lahđai dšesminai, las,
 eemehrojot muhru apstahčtus un dšesmu mihleštibu, it
 labi eespehjamis. Jautajumu isflaidroščanas walarus us
 laukeem roht wistlabaki deretu noturet, kur ween tas
 telpu u. ž. sinā eespehjamis, sčehdeenas, basnizās turumā,
 tuhlin, waj wismas drihš pehž beigteem deewahredeem.
 Ja tad nu wehl jautajumu isflaidroščanas walarods titu
 nosdsedata ari pa dšesminai, tad zerams, tā ari has-
 nizeni leelā stahā apmetetu jaut. isflaidr. walarus.

Tahdi tee buhtu mums par leelu sčehitibu. Pagasteem
 basnizu turumā nereti plosčos un jautajumu isflaidro-
 ščanas walaroom noderigas telpas, kurās nelahdi nedriht-
 stetu leegi (waj prafit lahdu oihšibibu) tahdeem til jehleem
 mehčkeem. Pagastu preesčāweezibas sčehitis peenahčums
 tak ir, weizinat atihštibu un tamlihdž ari turibu sawā
 pagastā. Wahzitateem un skolotajeem leels eespaids us
 laudim. Teem tad nu ari alahč neitweem jantudina un
 jastubina laudis us peedalischanos pee jautajumu isflaid-
 roščanas walaroom, bet ari pašdeem sirdigi jakeras pee
 sčhi sčehitigā darba. Kam daudš usžizets, no tā ari daudš
 war prafit. Wiseem muhru tautas isglibitotaleem dehleem
 sčhai teizamā darbā jaet ar labu un kreetnu preesčāhumi
 tā wahredās, tā darbods pa preesčā. Darim to, tad
 muhru tehwijai aušis labaki laiki, atihštiba isplatišees,
 turiba peenemšees, aifspreedumu migla isnihžis, gaisma
 uswarēs tumšibu. Daschi sčhrojas, la neikreis esot eespeh-
 jama sagatavotees us lahdu pašahwigu preesčāhumeem.
 Newajabsetu jau ari isflaidrotajem nemas lauru reis us
 to sagatavotees, bet isflaidrojumi waretu wairal atweetes
 us to, ko laifraksti un žiti popularsinatniski raksti pasne-
 eģišči, lai publikā modinatu interesi preesčā laifrakstods
 pasneegteem teetderigeem raksteem, lai tā radinatos wifam
 nopeetnaki paladomat un tahdi ar laiku isleetoju prak-
 tiskā un ildeeniščlā dšiwē to, us to derigu laifraksti aif-
 tahdijušči. Tas atnestu daudš sčehitibas. Ja ari laif-
 rakstods pasneegto derigalo un nopeetnako rakstu apluhlo-
 ščana soželtu asās debates, tad par to nelas, tas modi-
 natu jo leelā mehčā publikas domdarbibu un nenogur-
 dinatu tā isflaidrotajus, tā tas noteel, ja kareeis pa-
 sčheem jaiisrahđā pašahwigs preesčāhums. Laifraksti
 jau tā dob deesgan weelas pahrspreedumeem, la tur
 buhtu deesgan to runat, pat ja ilnedekas us laukeem
 isrihlotu jaut. isflaidr. walarus. Tā til mehš ihsti weizi-
 natu tautas wispahreju atihštibu. Us to jazenščas
 muhru mahziteem dehleem, tā ari selteneem, lai waretu
 sawas tautas asprohtibu stipinat, to zil ween eespehjamis
 isglibitot un tamlihdž ari pašči fewi tahlak isglibitotees.
 Bet mums deemsčehl labi daudš weitu un dehlu, las
 Latweešču laifrakstu nemas nelasa, pat tad, kad winu
 tehwi tos pastalle. Tahdi nu pašihst Latweešču laifrakstus
 itai is Wahju laifraksteem un no lahda stahwofka un zil
 partejiski tur Latweešču laifrakstus apspreešč, wifseem
 sinams. Kreetnakee Latweešču laifraksti Wahju prešē pa
 laifam tiluščhi nostahđini wifai sčahudigā gaismā, lai til
 atzeramees „Peterburgas Awišču“, „Baltijas Semtopja“
 un ari „Wafš“ seebu laikus. Bet tomehr tahdi nereti
 isflata un israhđa sawu ihgunnu pret weenu waj otu
 Latweešču laifrakstu. Wifsch us to noluhčojas zaur sawa
 Wahju laifraksta brilli un tā pa laifam Latweešču leetas,
 Latweešču sčehitumus, Latweešču kreetnos darbus rahđa
 netihčā gaismā. Us jautajumu, waj tahds jeb tahda
 Latweešču laifrakstus ari pašči lastiščhi, tee it omuligi,
 it tā tas buhtu patš par fewi saprotams, atbild: „Ne,
 bet Wahju.“ Nu ja — Wahju. Un tahds udrosčinas
 spreesč par Latweešču laifraksteem, kuršč jou tā atšwe-
 ščinajees sawai tautai, kura sirds wairs nepulst Latwijai.

pehneeki peenehna, la ari tumščilēe un wiošeteē stari
 waj nu bes fewiščlā eespaida (indiferenti), waj laitigi.
 — Titdaudš par augeem; turpmā redšesim, la tahdas
 paščas starpibas faktopamas ari pee dšiwneekleem, lopeem
 tā žilwekeem. Faktu sinatne par sčho jautajumu mihšigs
 daudžums; teit peewedšim tilai interejantakos un pamah-
 zoščatos.
 Franzijs Degerens stahsta, la tas nejauschi dabujis
 noslathtees sekoščā interesantā gadijumā.
 Dahrja lezelli, kuršč bijis apseģts ar logu ar dachadit
 krahču siltu, las redš sawahlusčos pulžinu sčidru, kuras
 it omulīgi sahuzščas tur eesihlotees us dšiwē; pee taut
 wifsch eemehrojis, la sčhis preesčā tam noderigu bija at-
 raduščas lahdu stuhri sem farlanā siltā. Gribedams
 pahreerizatees, waj warbuht sčidras no nejauschi iswehle-
 juščas sčho stuhri, las pahrimāna siltu. Pehž neilga
 laika tas eerauga, la sčidru pulžinšč pahreerawajees us
 jannu dšiwes weetu, atkal sem farlanā siltā. Mehģina-
 jinnu tas atahretojis wairal reis, un weenumehr sčidras
 isfandšiwščas few dšiwes weetu sem farlanā siltā; bijis
 plahģi nosfahrtams, la farlanā gaisma sčidram patih-
 lama, peemehrota fihologistā sčis sčho meesas jastahwam,
 kamehr žitadas krahčas gaismat tam wjadšēja buht nepa-
 tihlamai, waj pat laitigai. Rahdi stari sčidram wisne-
 patihlamatee, us to Degerens deemsčehl neaifrahđa.
 Wifai interejanti Sčhenewas profesora Junga sčehģi-
 najumi ar lahdu weenfahrsču semes tahreptu, kuršč
 nerangoties us to, la tam atuhšt azu ipohčuma, esot
 tomehr toti juhteligs pret gaismu; tas mehģinot wifadi
 ipwairitees deenas gaismai un mihlot wairal tumšu.
 Sčhis kufonis jajuhtot gaismas eespaidu, tā faktot, ar
 wifai meesu un sčhi juhteliba esot neparasti leela: uslaidiši
 til winam gaismas staru un sčhis tuhliht sahčs la „tah-
 piņšč“ loģitees un mehģinās paglahčtees tumšā. Nefš,
 la daschi dšiwneeki no gaismas baidas. Bet atkal ne no
 wifseem stareem tas dabu krampijs, farlanos, peent, tas

pahrzeesčot meerigā garā; ari sčhim kufonim esot nepa-
 nesami spilģtee sile stari.
 Sewiščku eemehribu sčini sinā pelna kameleons
 (chameleon africanus, peeder pee firfatu sugas); tas spehš
 sem gaismas eespaida dachadi mainit sawu ahđas krahču.
 Sčahđu parahđibu mehģina isflaidrot žour ahđas
 p i g m e n t a (krahčotaja weela dšiwods organismods, ta
 mehš buht dachadu krahču) kammnu (zellu) ihpahčibu,
 pahrseltees, pahrspluht no weenas weetas us otu. Ja
 kufonis atrodas tumšā, tad sčhis kammnas (kromatofori)
 fastopamas ahđas wisemataš lahrtas, gaismā sapluhst
 tumal wispusei. Lehņā pohreģā no tumšas spilģtā
 gaismā, waram eemehrot kameleona ahđā weseļu rindu
 dachadu krahču mainu: wispirms tas dabur eebaltu, tad
 pelelu, wehlal saģaku, bruhnu un wispehdigi tumšču
 krahču (ildeeniščlee swahri winam peleti). Pigmenta
 kammnu pahreeroteščanas tumal ahđas wifsum naw žitadi
 saprotama, tā kufonis grib zaur to aifšargatees pret winam
 nepatihlamo gaismas, fewiščhi dasču (silo) staru eespaidu.
 Kromatofori (pigmenta kammnas) no gaismas sairiznati,
 sawellās, sapluhst pee ahđas wispuses un tā pigmento
 (nokrahšo) to stipri, zaur to ahđa kufonim noder tā bru-
 nas pret neomuligo, laitigo aitera wifnosčhanu. Kā dšiw-
 neeku ahđas pigmenta fihologistais usdewumis patees tas,
 aifšargat tos pret laitigeem saules stareem, par to leģina
 neapghahčhami fakti. Dasčus no teem teit peewedšim.
 (Turpmā beigas.)

Mahšlīga „fata morgana.“

Par „fata morgana“ nosauž to dabas parahđibu, kur
 mums rahđa lahtas leetas, tā peemehram meščus, pil-
 sehtas, kawa pulkus, jahmeetus, awotus u. t. t. turumā,
 jeb pareisaki leel sčhir leetom atspogulotees muhru turu-
 mā, muhru azu preesčā. Tā peem istahžis, noslahpis
 žetneeks tufnesi peepesčē eerauga neahču few preesčā
 tahdu awotinu waj sčrautinu, preesč apstaro noguruschā

žetneela seju, wifsch sajuht jannus spehčus un knaščhi
 dodas us preesčā, bet tawas nedreenas, no awotina ne
 wehtis. Žetneeks seidšas ko ween warebams, bet luhš
 ar žetneeku leetas ir awotinšč us preesčā seidšamees.
 Ari bibeles mums stohsta par tamlihdžigam dabas parah-
 dibam, kur redseti žihstamees kawa wihri u. t. t.
 Agraki laudis, nepasihdami dabas jinatnu, sawā mahnu
 tizibā tahdas parahđibas tureja par ko pahre-
 dabigu un par nelaimes jeb ari laimes wehstnesi,
 tā nu kuro reis. Bet waj sčhis dšiwainās, apbrihno-
 jamās parahđibas ir las pahredabigs, waj wisas ir ne-
 laimes jeb laimes papreesčsčudinatajas? Ne! Wifas
 ir til pat dabigas, tā wifas žits dabā. Nu tā tad sčhis
 parahđibas žetas, ja tas naw las pahredabigs? Atbilde:
 Zaur ihpahču saules staru laučhanu gaisā. Sewiščhi
 zaur neweenadu gaisa fahščhanu glušči turu esofčas
 gaisa lahrtas til neweenadi fabeesē, la saules stari no
 wernas lahrtas otrā dodamees teel apmehram tāpat laue-
 sti, til pat stipri no sawa žeta nogreesti, tā tad wini no
 uhdens gaisā dotos. Zaur tahdu saules staru laučhanu
 nu isžetas „fata morgana“, t. i. atspogulojas kur nebuht
 tahlumā esofčas leetas pawifam kur žitru, nereti leelā atah-
 lumā. Sčhis atspogulojumees nereti ir til dabigs, til
 pateesē, la wifsch pa laifam teel notureis par leetam pa-
 sčham, la žetneeks tufnesi awotina atspogulojumos par
 awotinu pašču u. t. t. „Fata morgana“ wisbee-
 šchaki redšama tufnesčods un juhras krahča apga-
 balods, kur parahđas (atspogulojas) stahsti mehšhi, krahč-
 nas pilis, loščhi dahri, leelas, grešnas pilsehtas un žitas
 leetas. Kamdeht gan tas wisbeesčal noteel tufnesi un
 juhemalā, waj tur til las neipohšees? Atbilde: Tuf-
 nesčhu krahčas smiltis stipri sahlā, ir apahšēģis
 gaisa lahrtas, wifseģas, ir stipri wehšalās; krah-
 malā saules stari fewi daudš stiprak fohlā, nelā
 uhdēni, juhras wifsu, zaur to ari gais wifš semes ir
 daudš siltas un sčhidrats, plahņaks, nelā gais wifš juh-

Waj tas nav launs? Ko nu wehl no ziteem war gaidit pamoigaku eeposifichanos ar loitrafteem, kad pat dafchi to waditaji jau atkafiti atfifstas, ka ne-efot lafifjufchi pat fawas ftrahwas un fawa drauga laitrafsta, ta la pat zittanteets to atgahdinaja, la laitrafsta waditajam totfchu jalafot wifif fawas tautas laitrafsti, fewisfchi wehl, ja wianu til maf. Ta dafchs labs deefgan ifglifhtots Latweets apfaro laitrafstu, luru tas pawifam naw lafifjis. Kad nu tahdas leetas jau noteel pee fafa foka, kas tad wehl nenotife pee fakaltufcha? Tom jatop zitadi! Nofit ar pawififchibu, nofit ar fowaitataju kahrfluwahzeetibu, kas eemidfina muhfju tautas labafds juhtas un pafchapfinu, nomaita fazenfbu uf attifhtibu un kreetneem darbeem tautas labā, ta la mehs paleeflam gulam, la „gefīgās jumprawas.“ Dufifim modrigi, lai muhfds attifhtas fazenfbu un interese uf wifu, kas kreetns un derigs, zentifimees weizinat ifhtas, pateefas tikumibas ifplatiifchanos un tehwijas mihleftribas, pateefbas un zilweku mihleftribas nodibinaifchanos. Dafchi jaunefki fwehtdeenās kopā faeedami un nefinadami aif gara laifa ko eefahki, peegreeschas goru opmahzofchai darbibai, la peem. kahrifchu fpehleif, fchuhpibai un zitām neleetibam. Ja nu buhtu zilweki, kas par wineem ruhpejas, rada wineem interese uf nopefnaku darbibu, uf derigu rafitu lafifchianu un modina wineem lihdfzeetibas juhtas pret lihdfzilwekeem, tad dafchs labs rafit ar tahdu pat laiflibu peegreesfos wifam tam, kas labs. Jautajumu ifflaidrofchanas natarfds nu mums teefcham eefpehja, zilwekus fajuhtminat preekfch wifa laba un kreetna, la ari attifhtit famu afprahfibu un gara fpehju. Tadeht latram, ne iflweem wihreescheem, bet ari feeweetem jautajumu ifflaidrofchanas wafari jaweizina. Nofit ar gfehfwuligo kauribu! Nemas ari newar fofit, ka ir feeweetem preekfch tam nebuhtu dahwanu, jau fchad un tad ir nahzees wina afprahfibu apbrifnot, Ta peemehram muhfju zeem. rafitnezei Afpafifjos kundfei runajot, ifkaira firds tai zeeniba pretim puffi. Lai nu gon tahdas gara dahwanas, la Afpafifjas kundfei, itai loti reti atrodamas, tad tomehr war ari zitas feltenes ifmehginatees un fazenftees ko kreetnu rafchot, waj wifmas ari no fawas pufis pa tahdam jautajumam ifflaidrot. Kas war finat, rafit kur ifpeniba nenofeed pa kahdai krahfchnai, aifmiriftoi pufitei. Dafchas labas Latwju jaunamos bagatās gara dahwanas warbuht fpihdetu fawai tautai la pehrles, ja tās nepalifktu tumfiba apflehptas, bet til u attifhtitas, fiiprinatas un tautas wiefpahreja labā ifleetotas. Mehš no Latwju jaunamw gara fpehjos daudf ko geram un fagaidam muhfju tautas un zilwejes labā. Ko zittanteetes eefpehji, to gariga finā eefpehji ari muhfju feltenes. To jau peerahdijufe Afpafifjas kundfe. Bet neiflweem fewisfchi bagatām gara dahwanam opbalwoti zilweki lai fazenfas tautas labā ko kreetnu rafchot, ne, wifweem fofazenfchas. Ifweens ari wifus famus fpehkus kopā fonembams warfds ko kreetnu rafchot, wifmas kahdu jautajumu ifflaidrot — un — „Ja ifkweens til femē fehtu, Weenu graudu wefelu, Kas gan ifflaitit tad fpehtu, Selta kweefchu krahjumu?“

Tikumigā audfinaifchana.

II.
Bififhtamafas agrā jaunibā rafā
Rums launas wefimas.
(Gomlets 1, 3.)

Preelfchifime.

Tikumigo juhtu pirmās pamats ir iftis behrna dwehfsele bef kahdu apfinigu lihdfsektu leetoifchanas no wezaku pufes. Bet drihs pehz tam ari jaeeefahkas apfinigai audfinaifchanai. Sehklas graudinfch ta fofot bef wezaku finas ir kritis femē un fahf jau diht. Wezaku peenahlumis nu ir, ruhpetees par wina tahlatu augfchannu. Tahlatu apfinigai audfinaifchanai ir preekfch tikumiga rafitura nodibinaifchanas ne mafaka nofifime, la faules gajimai un iflumam un lectum preekfch tifflo apfehita lauka. Kahds ifflatas lauks femā, kad faule gan ari apfilda femi, bet mafaf la wafara. Kahdas ruhpes par nahlotni nepilda femkopja kruhtis, kad wairafas nedelas pehz lauku apfehifchanas naw lijis ne pileena.

Apluhkofim tagad tos lihdfsektus, kas agrā jaunibā buhtu leetojami pee behrnu itikumigās audfinaifchanas. Wifpirms te buhtu japeemin, ka lai gan behrns, wadits no pafchufitrefchanas ifnifkta (dfnefka), ir mahzjees mihlet wezaks un zitus aplahreijos, lai gan wifsch jau fajuht lihdfzeetibu pee zitu zilweku fahpem, tad tomehr wina tikumige nofehguni ir wehl loti aprofehchoti, nepifnigi un nefaidri.

Audfinaifchana pirmās ufdeuwms tadeht buhtu, attifhtit behrna dwehfsele flaidrus un noteiktus nofehgunus par tikumibu.

Panahkams tas ir weenigi zaur tikumibas parageem. Ra meefas, ta ari prahta un juhtu attifhtifchana fahw fem weeneem un teem pafcheem pamata ifkumeem. Tadeht mehš ari nereti preekfch dafchu jautajumu ifflaidrofchanas par tikumigo audfinaifchannu nemam falihdfinajumus no nodakam par meefigo un prahta audfinaifchannu. Ja mehš gribetu behrnam ifflaidrot, kahda ir purpura krahfa, tad mums wajadsetu winam itai parahdit kahdu purpura krahfas preekfchmetu. Ja mehš wehlamees, lai behrna dwehfsele attifhtas pareifi tikumibas ufslati, tad mums winam ir jarahda tikumigi darbi, tikumiga ifturefchanas. Weens no muhfju laiku paidagogifjas (finiba par behrnu audfinaifchannu) leelakeem panahkumeem jau ir ufikatamibas uringijs (pamata ifkums). Ja fkolotajis buhs atradis par wajadfigu, dabas finibu funda tuwak eepafifhtinat famus fkolneekus ar kahdu teem wehl glufchi fwefchu waj itai maf pafifhtamu fahdu, tad wifsch par wiflabato ifflaidrofchanas lihdfsekti turfds pafchu fcho fahdu. To klafē eeneffis, wifsch kopā ar behrneem apluhkos, kahda tam fatne, kahdas lapa, kahdi feedi, augti u. t. j. pr.

Ifflaidrofchana mutes wahrdeem ween, bef fahda parauga, atneftu maf labuma. Glufchi itawat ir ari ar, tikumigo audfinaifchannu. Kur agrafds laifds uf pamahzifchannu wahrdeem ifta wifleelato fwaru, tagad par daudf derigokeem itikumigās audfinaifchanas lihdfsekteem ufstata preekfchifimi, itikumigu darbu paraugus u. t. j. pr. Preekfchifime ir ifhti tas wifwejakais un wifdabifkafais tikumigās

audfinaifchanas lihdfsektis, kaut ari apfinigi wina fahf wairaf ifleetot itai wehlafds laifds. Ja kahdi ziti apfahkti nenahf ftrapa, kas audfinaifchannu war wifit uf weenu waj uf otu pufi, ja wezaki wifpahrigi apfinigi nenodobas famu behrnu audfinaifchanai, tad behrnam jatop tahdam, kahda wina tuwak mahjas aplahrtne. Ja tehws un mahie pafchi ir labi, kreetni zilweki, kas arweem apfinigi ifplea famus peenahlumus, tam ir faprotami zitu zilweku preeki un behdas, lam ruhpe ne til ween fawa, bet ari zitu zilweku labklahjiba, tad wineem ari newajadfes daudf paidagogifjas prafchanas, lai famus behrnus ifaudfinatu par few lihdfigeem zilwekeem. Tas fwarigafais no audfinaifchanas mahfklas tad jau atradifees wifds pafchfds, un ta buhs — wina pafchu labā preekfchifime. Daudfi wezaki, kas famus behrnus ir ifaudfinaifchufchi par kreetneem zilwekeem, nefinatu ko atbildet, ja wineem jautatu, la tee to darifufchi. Tabe panahkumi ifflaidrojās zaur pafchu wezaku un zitu aplahrtne neapfinigo labo eefpaidu. Behrnu itikumiga attifhtiba atkaras daudf mafaf no tam la wezaki mahza behrnu wahrdeem, la foda un algo, nekā no wina pafchu preekfchifimes. Wifzaki ir preekfch behrna ufikatamibas lihdfsekti, kas latru brijdi ir wina azu preekfchā.

Bet zil gan buhs tahdu wezaku, kas no fewis drihfifds domat, la wina ifturefchanas ir katra finā preekfchifimiga? Un pee tam jau wehl daudfi atgadifjeeni dufifwe, kas no wiefpahreja fahwofka nekahda finā naw ufkatami par neifkumigeem, peedaufigeem, b e h r n a itikumigai attifhtibai tomehr war buht kaitigi. Ja daudfi wezaki bef kahdas audfinaifchanas ifkumu prafchanas ir ifaudfinaifchufchi famus behrnus par labem zilwekeem. tad par to wineem warbuht ne mafaf buhs japateifjas fewisfchi laimigeem apfahkteen, la fawai labai preekfchifimei. Tadeht nepezeefchami ir wajadfigs, pafifht audfinaifchanas ifkumus, lai pehz eefpehjas labi waretu eetaifit behrnu audfinaifchanas apfahktus, lai waretu iffargat behrneem no kaitigeem eefpaideem. Pafcheem wezakeem un ziteem peeaugufcheem, lam fatifschanās ar behrneem un kas teem wehle labu, arweem ir jaapfwee, ko runā un ko dara. Wineem arweem jaleef few jautajums preekfchā: Kahdu eefpaidu tas wahrds un tas darbs daris uf behrneem? Behrni daudfrefis dara peeaugufcheem pafaf glufchi neapfinigi, pafchi to nemaf negribedami. Behrni ojs un aifs ir „fpoগুলি, kurā ne itai ween atfpihd peeaugufcho wahrdi un darbi, bet atfpihdot turpat ari paleef“, ta fofot peefifhp. Ja wezaki no pafcha eefahkuma naw deefgan ruhpejufchees par to, lai behrna dwehfsele atfpihdetu zil eefpehjamus daudf wina labu darbu, un lai flittee eefpaidi no tās taptu atfargati, lai tee tur newaretu atfahf famus atfpihdumus, tad wehlah, kad behrns jau buhs paudfifis leelaks, wineem buhs jazifnas ar fawa pafcha itikumigeem trufhtumeem. Behrns ar famu ufweefchanas, ar famu rafituru turfds wineem fpoগুলি preekfchā, kurā tee pafchi redfes famus itikumigos weidus. Tadeht, eewehrodami wezaku preekfchifimes leelo eefpaidu uf behrnu itikumigo juhtu attifhtifchanas, mehš iffi waretu fofit: wezakeem japuhlas buht behrneem par tahdeem parageem, par tahdeem zilwekeem wini gribetu ifaudfinat famus behrnus.

Bef peeaugufcho zilweku preekfchifimes uf behrnu itikumigo attifhtibu dara eefpaidu ari zitu behrnu preekfchifime. Wafakee arweem dara leelakeem pafaf. Mahie fawa ufdeuwma ifpildifchannu pee jaunako behrnu audfinaifchanas ir loti atweeglinajufi, ja wina ruhpiigi un faprahfifigi ir ifaudfinaifchufi wezako.

No eelfchifimes.

a) Waldibas leetas.

Wifaugfifafas portrefjas. Uf peeprafifjumu, kahda uniformā Keifara Mafefstati jabuht uf tam portrefjam, kuras ifleefamas teeju eefahdēs, Wina Mafefstati kabinetis iffino, la Keifara Mafefstati portrefjam jabuht fliegeladju-tanta-palfawneeka uniformā, waj ari to karafifchku nodatu, kuru preekfchneeks ir Wina Mafefstati Keifors, waj ari kuras Wina Mafefstati par famu preekfchneeku tura, — palfawneeka uniformā ar fliegeladju-tanta nofifhem.

Par jaunū nofifhiju dibinaifchannu. Preekfch wifam personam, kuras kalpo Keifareenes Mafifjas refora, la „Grasch.“ fino, ar Wifaugfifafato arkauju itfchot dibinatas fewisfklas nofifhimes, uf trufhtim nehfojamas. Patwerfimu kuratori un kuratoreenes, wina palihgi, behrnu patwerfimu direktori, fapufifchu un kuratorifju godabeedri dabufchot felta, patwerfimu godawezalee turpreti judraba nofifhimes. Nofifhiju weenā pufe buhfchot Keifareenes Mafifjas monogramus un wahrdi: „Un juhs dufifwofeet“, otā pufe ihpafchneeka wahrds. Nodomate, pee nofifhiju dahwinaifchanas ifdot ihpafchus diplomus.

Wifdimes gubernas walde fino, la trakteeru nodoltu finā fahis gubernas zeefimes data no 1895. gada 1. janwara peefkafitama pee I. fchifras un Sofmufalas aprifkis pee II. fchifras. Tapehz tad ari wifam trakteeru eefahdem ahxpus pilfehnam (ifnemot til eebraujamas weetas un kregus bef fiipru dfehreenu pahrdofchanas) no 1895. gada patentus ifwemot, femes kafei par labu ja-

ras, kurfch ir fiipri wehfals un beesfals par gaisu wifdimes. Schis gaisa neweenadais beesfums nereti ir til leeks un faules ftraw ta lousch, la ifzelas „fata morgana.“ Zifds apgabalds gaisf nemehds buht til dafchada beesfuma un tavehz tur ari til beeschi naw redfama „fata morgana.“ la tufnefchfds un juhmalfas. Ari pee Penawas deefgan beeschi teel redfeta „fata morgana.“ „Wefis wifif mahjas eefifhwotaji, kahdas 20 personas, gaischā deenas laifa redfejām pagalmā kahdu feeweeti, kura pehz kahda laifina peepeschi pafudo, waj tas nebija fpoles, lai nu wehl kahds fata, la fpoļu naw, mehš wofes tam neifzefim, jo pafchi tal to fawām azim redfejām un lam tad lai wehl iis, ja ne pats fawām azim?“ tamlihdfifigi wairaf fahfifufchi. Afis, ja, azis, tās, la jau redfejām, ir leelos wiflineezes, wifnas kahda amotina atfpogetojumos par pafchu amotinu u. t. t. Spoff ir gan, bet tee ir til eefarfufchās fantafifjas waj pahraf nodarbinatu nermu augli. Inters famu garu pahraf nopuhlejis, Worfburgā redfejās pafchu nelabo un tam fweedis ar tintes glahfi. Bet fpoļu ifhteniba naw; tee til ir fawā finā muhfju eedomu eefehrpumees meefā, muhfju uftraufstās fantafifjos augli. Medfeta feeweete pagalmā ari wofeja it labi buht „fata morgana.“ un ta wina, la leelas, ari bija. Zilweki dara leelas leetas, tee rada wahrifligi fiibini un zitus brijnumus. Tagad ari Frafifchu pehtmeefleem J. de Levine un A. Pero laimejers mahfifligi radit „fata morgana.“ Wini glufchi weentahrfchi ar tihru uhdeni pahrfef kahda traukā — abra atrodofchos juhfwas fahis rafifjumu. Behz kahdam ftrandam abra todas dafchadas fatuhdena kahrifinas, kuras uf zaurfpeedofchamees gafimas ffareem dara tahdu pat eefpaidu, la neweenada beesfuma gaisf uf faules ffareem. Ta tad tagad laboratorifjas — finibu mehrkeem eefifhtofas darbnifzās war, ja til ween patifklas, kurā laifā laifā mahfifligi radit „fata morgana.“ zaur ko ari, la domajams, warfds daudf labati ifpehtit fcho interefanto dabas parahdibu, nekā lihdf fchim.

„Nefas naw jams apafsch faules.“

Behdeja laifa daudf prahtots un rafitits par kahdu „nepahrfchannu“ brunu kreflu, kuru Wahzijā ifgudrojās kahds ftroderis Dowe. Ifzehlās pat fihws literatifis zifhnifsch deht flawenā un „fwarigā“ atraduma teefibam. Kahds Dowe beedris apgalwoja, la newis Dowe, bet wifsch efot laimigais atradejs. Dafchi Wahzu fanatiki jau varegoja, la ar flawenā atraduma palihdfibu Wahzi wareschot pahrfpeht wifus eenaifneekus un ufwaret waj wifu pafauli. Bet laime nereti drihs ififit. Slaweno atradumu ifmehginaja. Weltas leelifkās zeribas! — Jau nās aiffargajamas brunas fahfahwa lupatās. Leetpateji ifflaidrojo, la tam nebuht neefot til fwariga nofifime, ja, la tās pat nelam neberot. Bet ftroderis wehl zer tās pahrlabot un pabarit par derigām. Ifdara ifmehginajumus un brunas teel pahrfchawtas, te ftroderis kofit un opgalwo, la tam lufit tur kas wehl mifejees, bet ja tas til turmehr tiftu ifflabofis, tad brunu newareschot pahrfchaut ne pats nelabais. Dowe pahrlabo. Pahrlabofas „nepahrfchannu“ brunas ifmehgina, bet tamu pifi! — atfal pahrfchannu. Ta tas atfahrtofas wairaf reles. — Bet lectu tuwak apfahot ari pale Dowe waj ta drauga ideja, radit nepahrfchannu brunas, naw nebuht nekahda jaunā. Jau 403. gadā preekfch kraitus dfinifchanas kahds Afneefifchu generalis Iffifrates nahza uf tahdam pat domam; faprotams, Iffifrates neluhloja atrafit brunas pret plintes lodem, tadeht, la torefi wehl fchannu pulwera, wifmas Eifopa, nepafina, — bet pret buliam un fchekhu duhreeneem. Iffifrates lizis pagatamot beesfums linnu drahnu gabalus, kuras tad famehrzejis eitā un fahis maifijumā un tad falattejis; bet panahkumi bijufchi puflihdf tahdi pafchi, la Dowe ar fawām „nepahrfchannu“ brunam. Ta tad, la fata „nefas naw glufchi jaunš apafsch faules“.

mašā: I. šķēras apgabalds — 60 rbf. un II. šķēras apgabalds — 30 rbf. gabā. (W. G. A.)

Widjemes kameralvalde „Widj. Sub. Awise“ ištino, ka nodokļu blanketes no 15. dežembra šahlot war par wehli fanent wišās polizijas walddēs un rentejās. Blanketes jaeraksta wišās praštās sinās un tad tās lihds 1895. gaba 7. janwarim pret kwihti eefneedsamas us dšhwokfu nodokļu pahrwaldēs wahrdu: Rigā — kameralpalatā, gubernas rentejā, pilšehtas polizijas eezirknōs un pilšehtas eezirknu dšhwokfu nodokļu pahrwaldēs (I. pahrwalbe — Wehweru eelā 15; II. pahrwalbe — Gertrudēs eelā 33 un III. pahrwalbe — Gertrudēs eelā 45), Weerawā, Žehjis, Wilandē, Bernawā un Arensburgā — weetejās pilšehtu dšhwokfu nodokļu pahrwaldēs, aprinkā rentejās un polizijas pahrwaldēs; Walmeerā un Walkā — pilšehtu walddēs, aprinku polizijas pahrwaldēs un pilšehtu dšhwokfu nodokļu pahrwaldēs, Limbašhdēs — pilšehtas walde, Jurjewā — weetejā rentejā, polizijas pahrwaldē un dšhwokfu nodokļu pahrwaldē. Dšhwokfu nodokli teel nemti no tahdeem dšhwokfeem, kuru noma wišmas 225 r. leela Rigā, 150 rbf. Jurjewā, 120 rbf. Bernawā un 60 r. žitās pilšehtās.

Baltijas domenu pahrwaldē par rakstwebi prenemis Jahnis Weešis. (W. G. A.)

Riģas Nikolaja I. gimnastijas matematisks skolotajs Blumbergs un Jelgawas gimnastijas matematisks skolotajs Petrows pahrzelti weens otra weelā.

Par Žehju pilšehtas skolas inspektoru eezeltis Leepajas pilšehtas skolas skolotajs Dwiščiniloms. (W. B.)

Riģas Walmeeras apgabala goda meerateefnešis barons Wolfs us pašča luhgumu atkaišs no omata.

Limbašču ugunsdšehjeju beedribas preeščnešs Wilhelmus Kellers un Widjemes gubernas walddēs turjeers Leons Stankewičs Wišaugštaki apbalwoti ar medalam par usihtibu, nehšajamām pee Anuās lentas us kruhtim, un Widjemes wišpahrejas aigahneezibos koleģijas turjeers Johans Rente ar tahdu pat medatu, nehšajamū pee Stomikama lentas. (W. G. A.)

Skolotaju seminarā (Pahrdaugawā) par Latweešču walodas skolotaju peenemts J. Žibulis.

Jelgawas gimnastijas skolenam Georgam Pofeliam Wišaugštaki dahwinata sudraba medala ar wirskakstu „par slihtonu glahšičanu.“ (W. B.)

Jelgawas realskolā par pareizizibas skolotaju eezeltis Nikolajs Doromatowšis.

Par Wišpotes Grobinas II. eezirkna meerateefnešis eezeltis Rufešoms. (W. B.)

Grizgales, Leel-Sušejas un Mehmeles pagasti faweenoti weenā pagastā, sem nosautuma Mehmeles pagasts. Pagasta walde atrodas Mehmeles pagasta namā. (K. G. A.)

b) Baltijas notikumi.

Walfas-Bernawas un Wilandes-Plahteru dšehsžetu buhwe, ka „Fell. Anz.“ sino, no ministru komitejas atkauta, bet šči atkautja wehl ne-efot Wišaugštaki apstiprinata. Mineto dšehsžetu buhweš dalibneeku weeteeneeki šča mehnešča widū sanahšičot Rigā pahrrunat un apspreest par ščo dšehsžetu buhwi.

Labibas išweščana us ahršemem ij Baltijas ostam, ka „Rišt. Wešin.“ sino, šipri masinajusees, ko it labi warot redzet ari no tam, ka Leepaja, kas agrati ištahitjuse 8½ procentus no wišās ištwebamās labibas, tagad ištweidot tilai wairā 5½ procentus.

Jurjewas unwersitatē ešfamenus ar promijora gradu nolitūšči Latweešči: K. Dre, Ernsts Welme, Fr. Martineš, A. Matšijs un K. Belešiens.

Jelgawas, Leepajas un Pernawas pilšehtu meitenu skolas, ka „N. W.“ sino, pahrwehrīščot seeneešču gimnastijas. Tahda sino til ar preeku apweizinama; bet deemšehli rodas wehl wihti, kas ščo teizamo nodomu luhšo apspeest. Tā „Libauer Tagebl.“ lahda garalā eewabrakstā suhrojās, ka Leepajas pilšehtas galwa raugot aistamet Leepajas pilšehtas meitenu skolas pahrwehrīščanu meitenu gimnastijā, lai gan labums esot rošam taustams un ari eekšlektu ministra un Riģas mahžibas apgabala turatora lungi ščo teizamo nodomu weizino. Janošehlo gan, ka ir wehl žilweki, kas muhšu zenšgajām selteneem, kam slahpīt pehž gaismas, ranga atraut gaismas starus, it tā tās nebuhtu tāpat žilweki un gaismas zeenigās kā wihtrešči.

No Jelgawas mums raksta: Godatā redakcijā „Mahjas Weeša“ 49. numurā atrodos lahds sinojums „No Jaun-Gulbenes“, is kura redšams, ka muhšu teatra tehws Adolfs Allunans „Austruma“ 10. burtnizā atkal reiši parahšā sinā kengats un dubleem apmehtars. Par šchahdu „Austruma“ neglihtu darbu wehl kaut ko peeminet, naw wajabšigs, jo tad parahšditu rakstam nepelnitu godu, bet turpretim deretu „Austruma“ ijdeweja lga atminu drusku uspurinat, lai tas turpat tahduš smaltus rakstus usnemot, atzeretos, ko pats reiš sajjis un spreedis. Tā „Austruma“ šch. g. 10. burtnizā lungi brihnas, ka Adolfa Allunana lgs tizis pee nosautuma „teatra tehws.“ Nu, ja „Austruma“ redaktoram Drawin-Drawneela lungam wehl nebuhtu sinams, ka wisa tauta Adolfa Allunana lgu dehwe par sawu „teatra tehwu“, tad luhdšam to pašču Drawin-Drawneela lgu, laipni paščiršitees Drawin-Drawneela „Konwerzijas wahrnizā“, tur ištis wahrnizās ijdeweja lungs 63. lāpu pusē rakstijis šchitā

par Adolfa Allunanu: „Allunans ir pateesibā Latweešču teatra tehws.“ — Sinams, toreis, kad „Austruma“ redaktora lungs wehl sinoja, ka „Allunans ir pateesibā Latweešču teatra tehws“, sinamā prahwa wehl nebija ištweesta Riģas apgabala Teesā. Bet tagad Drawin-Drawneela lgs aij pahrat leelas zenšības, aptarot un nokengat „N. W.“, Ad. Allunana lgu, tā ari „Jaun-Gulbenes“ dšeed. beedribu, pateesibā sajjis ar aptarot sawu „Konwerzijas“ wahrdaizu. Tā jau luhl eet, kas otram grih laiet, laiet til pats sew. „Kas otram bedri rof, pats eekriht.“ — a —

Jelgawas strahdneeku stahwolksis pehdeja laikā, lamehe wafaras darbi beiguschees un Wiadelbandta-Kreslera twaiku sahgetawa, kofu truhstuma deht, apstahjusees, tā „N. W.“ sino, efot palizis daudš grehtals. Daudš strahdneekem truhstot darba un — maifēs.

Rudigas Sadraudšigā beedriba 18. dežembri pilšehtas teatra namā ištihlos teatri, tur ištahdis Aspahijas „Saudetās teesības“. Žerams, ka publika ščo gabijumu ištetos, lai eepahstios ar ščo muhšu rakstwezes gara rakšojumu. — y —

No Tukumā. Muhšu „Sadraudšigās beedribas“ wirswadibā ir pahrmaina notikuse, kuru sawā sinā deesgan eewehrojoma. Rā sinams „Sadraudšigā beedriba“ pehdeja laikā arweenu wairat nostiprinjās un peenehmās, par spihiti wišsem „grehtem laikiem“. Beedru stais gabu no gada auga, ištihlojumus padarija arweenu kupalas un weenprahības gars, lahdu dāščās žitās beedribās neusees, kaut ari wišus lakus ištwektu, padarija pašaweschanos muhšu „mahmulinas“ telpās par fori omuligu un patihlanu, jo wairat jau tamdeht, ka šče tita deesgan darits gara aistpirhšinaschana. Protams, ka par šchahdeem panahstumeem nahžās jo leela pateiziba beedribas preeščneekam Eichenberg a lgam, kas gandrihš piltuus 12 gadus bijis beedribas suhrmanis. Bet ne masaki noželni šchiti sinā wina weeteekam un teatra wadonim J. Birsg a lga lgam. Šchis it semišči teatra sinā dariis Tukumā to eespehjamu, no ka senat neweens pat ne sapnot nesapnoja. Wiklis alteers buhdams (Birsgala lgs, Riģas Latw. teatra ezeentās altriseš Wahrnas-Staidrit ldses brahlis, jau Allunana laifds bija weens no Riģas labateem alteeerem, lihds ar Allunanu atlahpās no Riģas Latw. skatuwees un eestahjās muhšu teatra tehwa preešč wišas Kuršemes no gubernatora konsejoneitā teatra trupā, wehž tam atkal pahrgahja pee sem Ebelinga wadibas ištawoschas Riģas Latw. skatuwees) Birsgala lgs ištahitoja Tukumā neween kreetnus alteers, bet ari pašču skatuwadija ištis teizamā garā un arweenu nopeetni publejšās muhšu pašču rakstweeku rakšojumus ištahdit, tā ari žitauteešču eewehrojomas lugs mums darit pahštamas. Tā tad it ištahdi latwištās teatra ištahdes darija Tukumās beedribu ari tahlalās aprindās labi pahštamu un tai peeweda daudš jaunū beedru un draugu. Rā lai mums nu nebuhtu eemešis bijis, dšiti noštum, kad tilpat Eichenberga lgs, tā ari Birsgala lungs pehdeja runas wihtu šapulžē pašinoja, ka šcheem ne-efot wairā eespehjamš, palikt sawds lihdsšchinejšs amats un kaut gan šapulžē šchahdu atteištichanos ne-eewehroja un abus lungus pagadinaja ar jaunū weenahšigu eezelščanu senatās weetās, wini ištahdroja, ka teem tomehr ne-efot eespehjamš usneemt sawus wejos amatus. Beidšot eezehlam par beedribas preeščneeku skolas preeščneeku M. Premana lungu, par wina weeteeku J. Eichenberga lgu un pagaidam par teatra wadoni skolotaju Stuhrites lungu, kas ari laipni usnehmās sarihlot „Meera trauzejaju“ ištahdei. Šcheem sawas beedribas jaunajem galwatekem wadoneem nowehšedami doudš labas laimes, žerešim, ka teem ištwees strahdat ar tilpat daudš eepreežinoscham selmem, tā wini preeščgahjejem amats un ja tee staigās lihdsšchinejos žetus un rihtosees ar pee mums parasto usihtibu, tad brangu panahstumu neiruhš. — a —

No Leel-Gejawas. Nowembra 29. deenā atrada Gejawas upē pee basnizās titta noslihtušču Granteles B. mahju wežšaimweeku, kuru 21. nowembri bija ištahjis no mahjam, teidams, ka esot šchitinis un tapehž buhšchoi eet us Gejawan pee ahrsta. Dāšči peederigee gan bija šolijusees wežšaimneeku nowest us tureeni broukščus, bet wežais tehws peefolijumu atraidijis. No Gejawas B. troga nelaimigais redšets ištewu wakarā, bet mahjās wairā naw pahrgahjis. Weeta, tur nelaimigais noslihtis, naw dšita, noslihtit tur nahlas grehti, tapehž ari jadomā, ka nelaimigais tehws kritis, jeb rak ari aij dāšchem žiteem eemešleem pahštinojusees tā dšihwiba.

Pr. Leefču Jahnis.

No Kuršemes-Leišču robeščam. Kuršemes to dāfu, kas welkas tā gara srihpa gar Kaunas gubernas robeščam, laudis labprahht mehds nosaukt par „tumščo kaku“. Newar leegt, ka senatās laifds tahds apšimejums bija wišai pelnits, bet pehdejšs gaddš domajam atihštības sinā spehrušči tahds šofus us preešču, ka nebuhs wairā jataunas stahrees blakus wairat ištaweteem apgabaleem. Semišči beedribu dibinaschanas sinā negribam Wišsemneekem palikt pakat. Nemas neluhšojotees u leelo staitu pahritu beedribu, kas šči gaba laikā dibinatas, ari tah-

dis faweenoschans, kuru noluhšs ir sadraudšigās dšihmes un labdarības weizinaschana, sug tā sehuites wehž leetutina. Restaitot lihds dāščas masal pahštamas sabee-dribas, minešču til jau wairat ištawetās, tā tās Brambergā („Lihgo“), Uššindē, Satā muiščā, Platone, Wahrbeil, Jaun-Swirlaukā, Leel-Gejamā un žitur. Ari Leel-Wirzawneeki eefneeguschī no jauna luhgumu, lai winu dšeedaschanas beedribu apstiprinatu. Bet tur saules spoščums, tur ari neiruhst ehnas. Tā tad ari ar muhšu beedribam, kuras ištihlojumu sinā dāščdeem pahrat luhš-ras. Ir jau gan sinams, ka dāšči nelabwehligi apstahtki šchahdu nostahweščanu dšikā žit ne žit atwaino; tomehr naw noleedsams, ka pee dāudšmas labas gribas waretu wairat kst.tees. Semišči teatriš un jautajumu wakari buhtu wairat peelopjami. Protams, it šchā sinā nedriht-stam tagad pahrat daudš prašt no minetām beetribam, kas gandrihš wišās dšeedaschanas beedribas un tamlihds dšihwo pašča sagatawoschanas laikā us Kuršemneeku dšichaneem dšeed. smehtkeem. Deemšehli teel šchahdai sagatawoschana ištwehrišči žetā liti no tās puses, no kuras tas wišu masal sagaidams buhtu. Tā mums šchodeen jau, (kad šchis rindinas rakstu) 8. dežembriš, bet Drawin-Drawneela lgs wehl arweenu naw ištahrijis wišās koreempees-šuh tamās notis!! Tā ir pahrat trāla buhšchana! Tomehr pašči rihtotaji wairat pekami, nelā Drawneela lgs, kas warbuht pee wišu labas gribas nespehž to ištahri, ko labprahht usnehmās. Bet smehtku komitejai wajabseja gan sinat, kurai drukatawāi wer uštizer leelatus un scheidšochus darbas un kurai ne. Žaur tahdu nepeeo-damū nolaidibu war Latweeščus žitu tautu azis nostahdit par nešehgam, mums war padarit til neišsalamu launu, ka reehjas us to domat ween. Bet ka ari laik-raksti žeešč kufu un šchahdu nebuhšichanu nezet pee gais-mas, ir behdiga laika šihne. Tā muhšu prese weizina nebuhšichanas, pret kurām buhtu jausstahjas ar wišu leelato nitnumu. Man gabijās schinis deenās šaittees ar wairateem toru dirigenteem. Šchee lungi stahstija pilnigi ištahrijis, ka dšeedatajeem bes mas jau šahlot apniht mehginajumu apmelleschana, tamdeht, ka newarot kertees pee neta jauna. Daudš nemas wairā nesarodotees meh-ginajums, agglwodami, ka wini jau protot wežās dšeejums. Bet pateesibā wini ir tās peemirš un žaur sawu ištahrijichanu ištahrijis wišu mahžibas kahrību. Wišpah-rim manams leelš gurdenums dšeedotaju starpā. Nu ta-istču ja; autā, kas sem tahdeem apstahtkem buhs wainigs, ja dšeed. smehtki goda weelā atnešu muhšu tautai launu?? — n —

Par Jgaunu seewešču laikrakstu „Lindaš“, kuruš agrat ištahja Wilandē, tagad ištahšs Bernawā galweno redaktoru apstiprinats J. Prants. Šchis lungs sawu ištahitibu eekalis Jurjewas unwersitates klimitā, tā kal-faktors (štimnizās aplapotajs). Pehž tam wišč sabija lahdu laiku par Jgaunu deenas awišeš „Postimeeša“ waditaju redaktoru. Šchis lungs naw weenigais Jgaunu awišchneezibā, kram naw augštals ištahitības, bet ir dāšchem laikrakstem tahdi pat par atbitdoschem redaktoreem. L. N.

Jgaunu laikrakstis „Dewišk“ dod padomu, lai Jgaunu jaunatāis tautas gara mantu krahješ M. J. Eišens labat ščo darbu atmetot un to aistahjot pirmajam un kreetnam tautas gara mantu pašinejam un krahjejam Dr. Hirtam. Eišens sawds krahjumds usnehmās dāščus jaun-laku „fabrižejumus“. Tahlat awišeš peemed faktu, kuru tas ištahjis is „Mahjas Weeša“, par Jelgawas Rakst-weezibas Nodatas rakstu krahjumā usneemto teiku par žil-weku wahrīščanu kaulu mahjā (st. „N. W.“ num. 21. eewetoto rakstu „Kahds wahrīnšč par tautas gara mantu krahščanu) un šata, ka tas šchidri rahdot, ka ištahdes neprotot ištahrit ištahs tautas gara mantas no ne-ihstahjam un tahds esot ari M. J. Eišens, jo wina krah-jumi mudšchot no tahdeem wistojumeem. N. L.

c) No žitām Kreewijas pusēm.

Muhšu jaunais Semestehws, Wina Maještate Keifars Nikolajs II., tā „Waldības Wehtnešs“ sino, lahda Sibirijas dšehsžeta buhweš komitejā turejis šeloschu tumu: „Mani lungi, Sibirijas dšehsžeta buhweš usfahš-ichana ir weens no Mana neaistmirštamā Tehwa slawenās waldības leelatajeem darberem. Ščo meera un kulturas (atihštības) darbu ar Deema palihdšibu pabeigt ir ne išt-ween Mans smehtais peenahstums, bet ari Mans šchignig-šais wehlejumees un jo wairat tapehž, ka ščo darbu Maš usdema Mans dahrgais Tehws. Es žeru, ar jūhu pee-

*) „Mahjas Weeši“ jau preešč wairat mehnešchem us ščo nebuš-ichanu wairakahrīst aistahdit un ištahjis wehlejumees, lai smehtku ištahitot žentos notikuse par labu grešt. Pehž muhšu aistahditumeem ari wehlatu „Walt. Wešin.“ pajehla sawu dāšči, ištahdamš tahdu pat wehlejumus. Tā tad laikraksti ne gūst kufu žetufchi, wišmas ne „N. W.“ — Peenahžigā weetā Jelgawā ari aistahdit wini bija atrawušči atbalstu, un tā tita ištahdrots, tad dšihš wišs atkal buhšchot kahrībā, lai gan, tā rešjams, tās wehl tagad naw. — Žil nopeetnā leetā nedrihtit notit ne masalā pawieščiba. Notes pee dšeedat mahžichanas nepeereščami wajabšgas, tadchit tās jagadā, lai us nahloščchem dšeedaschanas šchahleem waretu labi sagatawotees. Rums dšeed. smehtis ištahda, ko mešs spehjam! Red.

palīdzību pabeigt Vīna ufsahko Sibīrijas dšelszeta buhvi, un proti lehti, ferofski aštri un labi.

Sibīrijā ufbuhvētā dšelszeta garums, pehž valdības finam, sneedās līdž 1518 wersem, tas ir drusku masaf tā zetura data no wisa buhwejamā Sibīrijas dšelszeta.

— Awišes fino, la Turzijas ahrfahrejei sūhtneeziba uš Peterburgu preefsch Wīnu Majestatam Keisara un Keisareenes atweuše līdž widaugstalo Turku ordeni, proti Juntiaz jeb Scheftata ordeni.

— No Pekingas fino, la no tureenes isbrauzis ahrfahrejei Kinas sūhtnis, kurešch nowehlēš laimes Wīna Majestatei Keisarām uš trona eenemšchanu.

Peterburgas Latweefchi, la „D. L.“ fino, nodomajuschki nobibinat Keisarām Aleksandram III. par peeminu: „Jesūs draudšes nabagu un bahrinu aplopeju beedribu“. Statuši no draudšes preefschstahweem jau isfrahdati, zaur-luhtoti un tiffshot drihsumā eesneegti apstiprināšanai.

Semfopības ministrija rūhpigi apspreešot jautajumu par druwu apdrošinaschanu pret krusu. Šcho darbu femiſchi apgeuhtinot tas apstahllis, la truhlšot drošču finu par saudejumeem, kuras padarijuše krusa, wispiłnigalās finas ſchat leetā ešot iš Baltijas. Druwu apdrošinaschanas finā pret krusu par paraugu nemot wis-mairal Bawacijas un Schweizijas lahrtibu ſchat finā.

Noteikumi par gada tirgeem. Eewešrojot to, la gabatirgu un trona interešes loti beechi ſahw weenas otrām pretim, la ari, la gada tirgu nošajijumās ſchee jautajumi naw ſkaidri iſſchēri, finanſchu ministrija, la „Graščd.“ dširdejis, weenodamās ar eefschleetu ministriju nodomajuschki, wisus uš gada tirgeem atteezošos litumu noteikumus remidet un ſaſtahbit jaunus noteikumus.

Par tirdšneezības kantoreem. Eefschleetu ministrija aifustinatš jautajums par to, waj tirdšneezības kantoreem, pee kuru atwehřchanas eemahfata lauzija, ir teefiba, prowizjēs dibinat ſitiales, beš la preefsch tam mahfatu lauziju? Tita atſihis, la pee latras ſitiales atwehřchanas jaemahfā lauzija, neraugotēs uš to, la lauzija mahfata pee galwenā kantora atwehřchanas.

(Now. W.)

Par mantofšanas nodokļa pašemināšanā. Rā „Graščd.“ dširdejis, tad finanſchu ministrija, zaur-luhtodamā noteikumus par poščinām, kuras nemamas no tahdas mantas, kura beš amahfās pahreēt jita ihpaſchumā, eewešrojuschki to, la aifstahā mantā, kura pahreēt no tehwa uš behrneem waj no wihra uš ſewu, la ſchi mantā, ihpaſchi ja ta ſaſtahwo gruntsihpaſchumā, zaur ſadaliſchanu ſaudē wehribu, — tadehſt japeenem, la mantofšanas nodoklis nepezeeschami japasentina. Kad jil nezil buhs aprehēinatš, jil zaur projekētiā nodokļa pašemināšanā walšis rzeitejas eenehumuni pašemināšees, tad noteiks turpmalo nodokļa auglumu, kurešch preefsch tuwaleem radeem wiſadā ſinā buhs eewešrojami ſematš.

Kreewijas rūhpneezības un tirdšneezības weizinaschanas bredriba luhguſi finanſchu ministri, lai atſaujot weetejam gubernas pahrwaldem apstiprinat masu kredibēdribu ſtatutus, kuri ſahw ſaſtanā ar finanſchu ministrijas apstiprināteem normā-ſtamteem. Ministrijas zaurluhtofchanai lai teelot eesneegti titali tahdi ſtatuti, kuri neſaſtan ar normal-ſtatuteem, la ari wiſi pahrgroſijumi zaur gubernas pahrwaldem apstiprinātš ſtatutš.

(Graščd.)

Par dšelszeta amata wihreem. Pehž tam, kad pehdejā laika daudš dšelszeta liinjās pahrgahjuſchās trona ihpaſchumā, daudš dšelszeta amata wihri atſtahti ſawās bijuſchās weetas, tadehſt la wini wajadſigo praſchanu eeguwiſchi praktiſti. Bei paſtarpam wini atradās toti nenoteiktā ſahwolki, tadehſt la wineem nebija teefibu uš walšsdeenaſtu. To eewešrojot peenahloſchā reſorā iſfrahdatš jautajums par tahdu perſonu ſahwolki, kuras pehž břihwās weenoſchanās atrodas walšis deenaſtā. Tagad ſchis projekis, la „Graščd.“ fino, ešot peefuhtitš wiſjam ministrijam un walšis kontrolei zaurluhtofchanai. Starp jitu teel lītis preefschā, amata wihrus, kuri pehž břihwās weenoſchanās ſahw walšis deenaſtā, ſtatit līdž ar ſchitata amata wihreem, ſihmejotees uš algu un gratiſkajijam, iſnemot apalgojumus zaur paangſtināſchanu un teefības uš penſiju. Beš tam nodomātš ſchahdus amata wihrus, tāpat tā toš, tas pee ſchitata peeder, apbalwot ar ordeneem.

„Sud. Gaſ.“ fino, la peenahloſchās aprindās aifustinatš jautajums par to, la trona nodoklis buhtu uš teelams ari twailonu paſaſcheeru biſetem, pehž tahdeem pat priņzipeem, tā uš dšelszeta biſetem.

Semneeku pagāſtu deputatijam, la Peterburgas laifraſti rakſta, tiffshot tahdšs gabijumšs, kur winas ahrfahreju darifchanu behſi doſchotees uš Peterburgu, aifautš par weli drauht pa dšelszeteem.

No Kreewijas ſemel-rectruma gubernam tagad uš ahrjemem iſwed miſſigi daudš ſoju. Tā lahda Berlines ſirma weent mineidš apgabaldš paſtellejuše lahduš 400 wagonu lahdiņus ſoju, jeb apmeſtram lahdas 480,000 ſoſis.

Par ſweſchu walodu mahjiſchanos. Smeſchu walodu praſchana aktiwās armijas wiršneekem, kuri peedalas pee kawa operozijam ahrpus tehwijas, ir no leela

ſwara. Lai pawairotu ſweſchu walodu prateju wiršneeku ſtairli, gwardijas korpuſa ſchahdš uſnehmeeš eerihſtot Franſchu walodas kuruſu preefsch tahdeem wiršneekem, kuri pee mahjiſchanās griš deedalitees. Katris wiršneeks mahfās honoraru apmeſtram 10 lap. par ſtundu.

(Pet. Wēd.)

Tautas apgaiswoſchanas ministrija eekſtinatš jautajums par ſeminaru dibināſchanu pee uniwerſitateem. Šchinis ſeminaršs ſagatamotu mezo walodu (Greeku un Latīnu) ſkolotajus.

Sarkanā Krusta galwenās waldeš kaſē 1. dežembri pawiſjam atradušchees 4,291,617 rbi. 2 1/2 lap.

No Witebfkas. Witebfkas aptahrtne Šchihdi nereti ſahbſchās apmetas uš dšihwi, kur tad peekopj daſchadus tumſchus weikalus, it ihpaſchi ſlepenu tirdšneezību ar reibinoſcheem dšehreeneem. Daſchu labu reiſ nu gan ar Šchihdelis kriht poližijai nagdš, kur tad tam ſinams labi nellahjas un tas dabun pelnito ſodu, beš daudreſi Šchihdelis „rebineeks“ dšihwo ſahbſchā tihri tā neeris pa tauleem. Aftahrtne, aptahrti ar dara uš jilweku leelatu waj maſatu eefpaidu, tā nu uš kuro jilweku. Iſweizigš „rebineeks“ un reklameeks ar prot un eespehji jitus wiſt ſawdš tihſtids, tā ſirnelis muſchu. Nelaunigš rebineeks padaris daſchu labu par no ſewis atlarigu buhti, wismaſ wiſch daſchā ſinā pajelſees par ſaweem līdžeedſchwoſtajeem, ſamehr tee ſahls nihtukot un wahrgt. — Šahbſchās eedſchwoſtaji tad ar tihri nemanot ſahſt ſirgt, tā ar delamo lairi eekriht nabadſibā un panihſt meefigi un garigi. — Tihri tā ſewiſchu privilegiju — preefschrozibu Šchihdi ſche peekopj „linoſchanu“ jeb „deedeleſchanu“, to iſdara it oriģinela lahriā. Šchihdiſch buhdams labš rebineeks, panem wairal pubeleš „ſihwā“ (brandwihra) līdž un tad brauz ar ſawu „krazu“ (ſirgeli) pee ſemneekem pa ſahbſcham „linodams.“ Eemeſlu jau neiruhſt to poſtahſti. Šihwā pubelei leelš ſpehšs, tas jau daſchu waroni gar ſemi no-gahſis. To ari Šchihdiſch ſina, la „brandawa“ peewell. Šchihdelam eet břiħnum brangi. Šihwā blaſchkei burwigs peewiſſchanas ſpehšs. Rā magneis dšelſi tā „ſtarawodla“ peewell pat daſchu ſkopuli. Šchihdelis iſtabā it omuligi ſmaididams noleek „dšihwidās deweju“ pubele uš galda un pajeenā ſaimneeku, iſſtdamees, la par tahdeem neekem, tā glahſiti „rudſchā“ jau wiſch, buhdams lahga dmeſſele, mahſas neem. Semeš ruhtim palaiſam ſirdš ihjā weetā. Wiſch tatiſchu par gabrdo baidijumu, newar atſiaht ſawu labdari to „neapwehtijis.“ Labdariba atlihbſinama ar labdaribu, tā wiſch prahto. Un daſchu reiſ par pubele „ſihwā“ tad ar eeber no latras labības pa puhrinam. Šchihdelis aif „tiharas pateizības“ uſleek otru pubele uš galda un tad ſemneeks no alkoſola jau labi apmulſis, tad tas atkal aif „tiharas pateizības“ Šchihdelam wehl nereti eedod pee ſenas karajpoſchos ſihpotu wirni, kreetnu wihtolu wilnās, grihtli linu u. t. t. — Šchihdelis galu galā ar piinu wejumu līghni laiſch mahjā. Pehž daſcheem gadeem Šchihdelis „ſalinojis“ pat jau tiff daudš, la war pilſehā uſzell ſawu mahju. Sawada „pateiziba“, weenu ta padarija nabagu, otru bagatu. Šimidas nereti lipigas. Leelas, la ir ſchi „linoſchanas ſlimiba“ daſcheem jau ſahlu, e peelipt. Tā ari daſchi amatneeki, pat tahdi, kuri waretu godigi ſawu maiſi nopelni, jau ſahluſchi peekopt ſchahdu „linoſchanas“ eeraſchu. Ja, eeradumam jau leelš ſpehšs un paruna ſata: „Kas taunu neprot, tas badu nemirſt.“ L. E. Witebfkeetš.

Warschawas generalgubernators, generaladjuantš Gurlo, tā telegraſi ſinaja, ſlimības beht allaiſis no generalgubernatora amata, beht atſiahtš jo projam par walšis padomes loželi un gwardijas jahimeku generaladjuantā godā. Gurlo, tā ſinams, bija weens no wisfirdigaleem un duhſchigaleem generaleem Kreewu-Turku karā, kur tas iſpelnijās wispahreju aſtinibu un eewehibu. Eewešrojot nu wina nopelaus Turku karā, Gurlo Wis-augſtali ezejitš par generalſeldmarſchalu, laš ir retš gods. Šchimbriſcham Kreewijā, iſnemot Gurto, ir wehl tital weens generalſeldmarſchals un tas ir Wina Keiſariſkā Augſtiba Leeltnaſs Mihails Nikolajewiſchš.

No Schidras (Kalugas gubernā) awiſe „Now. Dna“ fino, la lahda ſneegputena ſahlamā 12 gadus wezā Pelageja Jerajimowa iſ Woikinas ſahdſchās iſſuhita uſ ſautu, apſtati tur iſſlahuſis linus. Weitene atradama lautu jau pahrlahru ar beſu ſneega lahrtu, greeſuſees atpatat uš mahju, beš uš mahju eedama nomadijuees no zeta, un maldidamās tā noguruše, tā aif neſpehta pakti-juſe ſneegā, kur ta maſ pamafam gluſchi apputinata. Pehž iſchetram deenam meitene atrasta — dšihwa, lai gan ta bijuše plahni gebrudees un apami bijuſchi noplīhuſchi.

Par Woroneſchās gubernatoru, tā „St. Pet. Per-rod“ fino, ezejitš līdžſchimejais Tomiſkas gubernators, jitreiſejais Wiſſemes wizegubernators Tobieſenš.

No Rīgas.

Wina eſſelene Wiſſemes gubernators, generalleitanantš Sinowjewa iſg, piraadeen, 12. dežembri amata darifchanās aihbrauzis uš Peterburgu.

Mums rakſta par dšihwolkeem Rīgā: Mahju wezā Rīgas pilſchā arweenu wairal aſjaunojas un pateel arweenu lepnata un zehlata, arweenu wairal un wairal pa-

zetas ſkaiſti nami tur, kur agral bija tā purwš, waj ari kur agral ſahweja tiff maſas mahjeles, tur tagadejās mahjas līdžſinas leelungu pilim, kuras ari titali bagatneeku dšihwolki atrodas, iſnemot pagraba dšihwolks, kur ari maſal turige par dahrgu nandu war ſew paſpahri ni mellet. Par wezās Rīgas dšiheno aſjaunoſchanas, winas ſtaltajeem bagatneeku dšihwolkeem waretum titali preezatees, tad mums ari teecham tiff daudš to bagatneeku buhtu, ſas war ſamafjai ehtros plaſchos dšihwolks, ſahbi atrodas gandrīhš wiſdš jaunzeldš namdš. Beš tā la nu bagatneeki nebuhs daudš wairojuſchees, turpretim gan ſamehrā ar eedſchwoſtajeem loti maſinajuſchees maſati dšihwolki (kur wezās ehlās noplehſtas un ſtaltee nami uſzell), tad titali janopuhſchās par ſtaltajeem nameem, ſas war uſnemi titali bagatneekus, ſahdu mums naw daudš, turpretim leelu leelajam daudsumam eerednu, maſaku tirgotaju, amatneeku un kur tad nu wehl ſrahdneeku — arweenu gruhitati dabujami derigi dšihwolki un tahdi wina gimenu dšihwe teel arweenu wairal apgeuhtinata, padarita neomuligata un tahdi tad ari wihreefchi arweenu wairal mehđs atrautees no gimenu dšihwes un daudſi gimenu lehwu juhtas toti nelaimigi, la nu wairš dšihwolks ween newar naudas peepelnit, derigu maſaku dšihwolki newar dabut, janonoma ſtaltajidš namidš leelš dšihwolks, jaluhtu dabut līdžeedſchwoſtaji, la ſpehtu dšihwolku augto ihri ſamafjai, preefsch leela dšihwolka ari wajaga lepnakās eeiſeſ, mehbeu, ſas daudš mahfā — tahdi nu ar kuro reiſ gadas līdžeedſchwoſtaji un waj itreieſes gadas lahrtigi, mahfataji? Tahdi rodas beſgaligi daudš nepatīſchanu beš to darifš? Tadehſt la maſaku dšihwolku naw, kur laura gimene par ſewi waretu omuligi dšihwoht, mehš atrodam wairal gimenes kopā dšihwojot leelajidš dšihwolks toti neomuligi. Beš laš uš to lai greeſtu wehribu, la tittu nepezeeschami wajadſigi glihtii maſi dšihwolki taititi? Mahju ſaimneeki jau ne, teem, tā leelas, iſnahl praktiſkali buhmet leelus dšihwolks un tad jau maſu dšihwolku naw, tad ari leelos tāpat iſnomā, un pee tam mahjas ſaimneeki ir lepi, la wineem maſu dšihwolku naw. Kad ſtatamees uš leelo dšihwolku labumu, praktiſko eerihſtojumu, ari tur atrodam daudš to dšihwei toti nederigu — leele dšihwolki pa leelatai datai tā eerih'oti, la ſmaltee ſaloni gan ir plaſchi un ehtri, kuras war iſwehđinat, tee ir ari ar daudš logeem, gaiſchi, turpretim ehdamas un gulanās iſtabas loti beechi atrodam gluſchi tumſchās, kur logeem augli muhri aifbuhweiti preefschā, la nemeens ſaules ſtarinſch newar eespeestees eefſchā, ſas tiff loti buhtu weſelibai wajadſigš, beš ari gufamas iſtabas ir pat beš logeem, tā tā pawiſjam newar iſwehđinat, ſas wehl ſittati un weſelibai wehl laitigali; tad mahju ſaimneeki pee leeleem dšihwolkeem ari totii mehđs taupitees ar telpan, meitas iſtabas, ſehka un peeleekama kambara ſinā, kur wiswairal ſrahdofchana. Šchis telpas pa laifam ir tiff maſas, la titali ar mokam pa winām war iſſpaiditees kalpones ar leelajeem ſaimneezības darbeem. Tahdi tad ſrahdajochai laujdu ſchirai ari lepnās mahjās now nelahda jautuma. Kad nu wehl apſatam, ſahdšs nejaudšs zaurumdš jadſihmo lepo mahju aplapotaju dworniku gimenum, tad mums eet tihri ſchauhālas par kaulēem. Gan runā par to, jil omuligi un glihti buhtu maſi ſrahdneeku dšihwolki zetami — beš tad ſchis runas ari reiſ parahdiſees darbds? Worbuhſt la tad, tad uš leelajeem dšihwolkeem greeſtu wehribu, la wiſpirms tur preefsch maſakeem laudim, kalpojoſchās ſchiras, buhtu glihtatas un weſelibai derigatas telpas. Jaunzeldš mahjās wajadſetu eerihſtot maſatus, glihtus, weſeligus dšihwolks preefsch neſagato eerednu gimenum, tā ari maſturigeem laudim. Waj ſcho leetu newarenu pilſehias walde weizinat, raſi dodama mahju ſaimneekem preefschraſtus, la mahjās jabuhwe tahdi, la tur buhtu gaiſchi, weſeligi dšihwolki un la tajās jataiſa ari maſi dšihwolki. Jil tahlu lai ar līdžſchimejo rihloſchanos teelam, tad arweenu maſal un maſal paleel maſo dšihwolku, turpretim leele dšihwolki aug tā ſehnes leetis laika? Kad jau ari mehš arweenu bagatafi palitlum, to tad ſogit! Beš lai nahlu ari jil labi laiki, tahdā mehrā nekad muhju bagatiba nepeenemees, tā peenemas leele dšihwolki. Tagad gan buhtu reiſ laiks, la ari maſaku dšihwolku eerihſtochanai tittu peegreeta wajadſigā wehriba. Šrahdneeku dšihwolku buhwe gan laitam wiſlabati iſnahnu, ja pilſehias walde pati to ſawās rotās nemtu, jo winau tas buhtu daudš weegliati, tā jeb kurai priwat-ſabēdribai iſdaramš.)

X.

Rīgas Latweefchu beedribai bija ſwehđeen, 11. dežembri, ſcha gada pirmā lahrtigā pilnā ſapulze. Beedri bija eedruduſchees toti maſa ſkaidi. Par ſopulzes madoni ſchij un nahloſchaj ſapulzei weendalſigi eeweheleja ſwehđimato adwokatū Fr. Weinbergi. Tad noſpreeda beedru gada naudas neunt tiffpat leelas, la lihoſ ſchm un peepaturitees pee tāš paſchās lahrtības. Tahlal peenehna preefschneezības preefschlikumu, lahduš beedribas ložettas, kuri 25 gabus jau neſuſchi winas naſtas, turpmati no mahſaſchanam aifwabinat. Pehž tam eeweheleja ſefoſchos ſejchus rewidentus: Dr. Rejnu, Fr. Loſsmari, J. Gehlinu, A. Deglanu, A. Rattinu un Dr. R. Wengeli. Par kandidateem paleel: Eglis, A. Wanags un R. Hoheims. A. D.

Swehđdeem, 11. dežembri, iſrahdiſja uš Latweefchu teatra ſtatumes Aſpaſjas „Saudetās teefības“. Aiteeri iſpibidja ſawas lomas teizami. It ihpaſchi ar aſtinibu minami Duburs tā Langaris un Bahrnas. Škaidrit kundſes Laima, kuru bija ſawā lomā tā eedſtinajuſees, tā lugas warone tā wina maldas un zeech, mums noſahjas nemeahſloti preefsch azim. Beentā atreje mantoja ſtalu preefschchanu un pufes. A. D.

Latweefchu literariſkā jeb tā dehweta draugu beedriba ſchodeen, 14. dežembri, Rīgas doma mureja telpās notura ſawu 86. gada ſapulzi. Par winas darbibu plaſchali nahloſchā numurā.

Rīgā ſcha gada oſtobra mehneſt pehž ſtatifiſtās komite-jaſ ſinam, peedſimujchi 579 behrni (286 puſeni un 293 meitenes) un zauruſchi 338 jilweki (187 wihreefchi un 151 meiteete), tā la eedſchwoſtaju ſkaiſis pawairojuſees par 241 dwehjeiti. Waulati otkobri 238 pahri. Behrngad tam pat mehneſt dšimujchi 463, miruſchi 451 un laulati 187 pahri.

) Dšihwolku jautajumu jecam turpmat apſtati plaſchali. Red.

Sludinājumi.

Advokats A. P. Stroinowskis tagad dzīvo leclajā Kaleju eļā Nr. 68, 2 trep. augšā, pretim pastaī.

Advokats D. K. Tombergs, Rīgā, Terbatas eļā Nr. 9 (namā uš Džirnavu eļās šubra), ūņem žīvīl- un šrabes leclās aīštahwešhanu, un runajams rītdīs no p. 8-11, pežpubd. no p. 3-6.

Perxemu flimnekus katru deenu no 9-11 preclā pud, 4-5 pež pud, 8-9 walarā Gīldeš eļā Nr. 2 (Šklušnu eļās šubri).

Dr. med. N. Leepinsch, spējalīšs preclā ažu un seeweclū flimīdam.

Modagu krahj- un aīdewu kafes direkzija žaur ščo ūfajzina šahis kafes beedrus, eca- šees 28. dezembra u. d. 1894. g. No- dagu štolas telpās u.

General-šapulzi. Deenas šahriiba: 1. Rewīšijas komīšijas šinojumi. 2. Weena direkora wešlešchana. 3. Žaunu beedru ūstemešchana. 4. Raštweđeja wešlešchana. 5. Dašchabi pašpreedumi.

Malkas žirteji war Mašchu glabšchu fabrikā ūf ūfagu laītu pee labām ženam dabūt darbu. Peetei- šchanaš pee mešcharga Friedman.

Apstellejumus uš Mahjas Weefi peenem A. Sollmanns, Šalmeerā.

Apstellejumus uš Mahjas Weefi, tā ari sludinajumus preclā ta peenem L. Heimaa grahmatu un raštamu leclū pahrdotawa Šelgarā, Katoku eļā Nr. 3.

Peterburgā nem pretim apstellejumus uš Latweešchu laikraksteem un grahmatam D. Reichmanberga rakštamu leclū weikalā, leclajā Podšatschekslajā Nr. 12.

Wīdsemeš lopu aīštahwešchanaš beedribas štalīšs. Reweles eļā Nr. 45 (85). Ruštoni teel latrā laīd ūfneenti.

Wehrmana parka seemas dahrešs. 3. deenas: Konzerts. Šahums pulst. 8 walarā. Ce-ča, cere- šinoi labd. nodoklus, 35 šap. Šchelu grah- matinas (10 bīketes) 3 rbi. Programā, 5 šap. gab., dabujamas pee kafes. Walde.

!! Labs taifa pats sew žetu !!

D. A. Schanderjanza

ihštāis weenīgāis Kaukašijas wihnu pagrabs, Kalku eļā Nr. 9 (Rīgāš pilšehtas krahjkašes namā), pagodinajas žeen. publikai peedahwat tīfai ihštus newiltotus Kaukašijas dabas wihnus, faldnūs un eestahbus.

Šchee wihni pagatawoti tīfai no Kaukašijā augušcheem labateem šekareem, beš šahdām wīstohchanaš noluhkā peemā- šitām weelam. Tadehš daru šinamu, tā godatai publikai wairš naw jāpehrl par dahrgu nauđu ahršewnu wihni, šahdi muhšu pašchu tehtwu semē,

tahda pašcha labuma un wehl nekur tīf lehti naw atronami, tā minetā D. A. Schander- janza Kaukašijas wihnu pagraba. Krahjumā: šarlānee un baltee wihni: pudele 35 šap. un dahrgol; šops 45 šap. un dahrg.; webrš 4 rbi. un dahrg. Aštalpahrdewejeem pašeminatās ženas. Ženu rahditajūs teem, šas wehlaš, peehuhjam.

Augštžeenibā O. A. Schanderjanzs.

Dubult-grahmatwešchana. Katru laīkā pašneđu pamatīgu mah- žību dubultā grahmatu un rehtīnu wešchana, tā jau wai- ral gabūs. Šamalka par to mehrena. Iđewīgās gabi- jumūs tīfai šaweem mah- žekleem peepalīdžu wetas dabūt. Peeteištchanaš no plst. 3-5 pež pud., Rīgā, Džir- nawu eļā Nr. 110, parterā. J. Šihpols, praštīšs grahmatweibš un Rīgāš Latw. amatn. pal. beedr. krahj- un aīdewu laf- šes šafseerš.

Advertisement for Daniel Schweinfurth champagne. Includes image of a bottle and text: 'Schampauera fabrika un wihnu pahrdotawa dabūjumā - mašumā peedahwā žawūs šree- wījas wihnus, štopu pudelēš, tā ari štopeem, tā ari žawu baģatīgo ahršemes gada un wešleibās wihnu, kon- žaku, rumu, araku, por- šern, šīkeeru un šhnabu u. t. t. krahjumū un it ihpašchi žawūs šejamos šhampaujas wihnus iš šreev. un žranz. wīšnrem no 65-275 šp. pudeli. Pro- wes šafes šahš no 6 pudelem ar pašeminatu ženu. Ženu rahditaji par weli.

Advertisement for Rigā, Rungu eļā Nr. 22. Includes image of a man in a coat and text: 'Kaltījas wadeklu un dšīw man- šakluras šabedribas, Keugeragā, par šabrikas ženam dabujami andekli, liuu un pakulu dšījas Rīgāš manufakuras noliktawā pee K. Lorch & beedr., Rīgā, Rungu eļā Nr. 22.

Advertisement for Dschons Bamberg optiks. Includes image of optical instruments and text: 'mašajā Kaleju eļā Nr. 20, netablū no Šahna Gīldeš, peedahwā: Brillēs ar wīš- labatajām glab- šem, no 75 šap. šohlot (šas wreešch šatraš ašš top šnelle- šas, ša der) termometrus, barometrus, operu glabšes, tabīškatus (šīškerus) u. t. t. par wīlehtalām ženam.

Jr. Lafsmann šehlu tirgotawa Rīgā, Aleksandra bulwari Nr. 1, peedahwā dahreweekeem un sem- šopjeem wīšas pulu, dahra šatnu un dašchabas semšopības šehklas, tā: lopu beetes, mīšu buršanus, rahženus u. t. t. le- lumā un mašumā. Uš galwošchānu labī dīhštōšchāš un pareišas šortes. Štīpri un lehti teel wīš preclāmeti no šilla, porželana, šejansa, mašla, juhšputām, marmora, ma- šachita, šilonšaula u. t. t. Welbu eļā Nr. 21, 1 tr. augšt, šakīcteci.

Mahjas Weefa redakzijas darīschanās

efmu runajams iđeenās (īšnemtō šwehtdeenas) no pulstēn 3 liħš 4 pežpusdeenas Todlebena bulwari Nr. 10, dšīhw. Nr. 1, ūš kureenu ari laipni luhšfu šubtit manu- škriptus. Beš tam wehl efmu runajams iđeenās no pulst. 10 liħš 11 rīhtā Ernsta Plates bīšchu un grahmatu-drula- tawā un burītu lecluwā pee Petera bašnīzas.

Redaktors Dr. philos. N. Šalīts.

Rīgāš Latw. Amatn. Pal. beedr. Krahšchanaš un Aīdōšchanaš kafes bilanže notwembra beīdšamajā d. 1894. g.

Table with columns: Aktīwā, Pasīwā, Rbi. R. and Rbi. R. Lists various financial items and their values.

Kafe maškā par noguldījumeem 5 1/2% par gadu; par aīdewumeem nem 7% par gadu; pret drošcheem wehrtšpapīreem 1% mašal. Kafes darba laīšs ir latru deenu no pulst. 10 liħš 2 pež pud., īšnemtō ne- bešas šwehtdeenas, bašnīzas un wāšlš-šwehtīšus. Aīdewumu peepašījumi, kuri liħš pulst. 1/12 preclā pud. pee darba weđeja peceīcti, teel tā pašcha deenā īpīlīdīti. Wīš noguldījumi un eemalkajumi šchā šafē ir atšwabinati no žrona pro- ženta nodokleem. Rīgā, 1. nowembra d. 1894. g. Direkzija. - Rewīšijas komīšija.

Otrā Rīgāš krahj-aīdewu beedr. (Rīgā, Rīgāš Latweešchu Beedribas namā.)

Table titled 'Bilanzē' for 30. novembri 1894. Columns: Debet, Kredit, rbi. šp. Lists financial accounts and balances.

Beedriba maškā par noguldījumeem no 5 liħš 5 1/2% gadā un nem par aīdewumeem 1) pret wehrtšpapīreem no 5 1/2 liħš 6% gadā, 2) pret obligazījām 6 liħš 7% gadā, 3) pret galweneekeem 7% gadā. Wīšī noguldījumi šchājā beedribā ir atšwabinati no žrona nodokleem. Darīschānu laīšs katru darbdeenu no pulst. 10-2 deenā. Walde.

Rīgāš Krahšchanaš u. Aīdōšchanaš beedribas (leclā Newas eļā Nr. 80.)

Table titled 'Bilanzē' for 30. novembri 1894. Columns: Aktīwā, Pasīwā, Rbi. R. Lists financial accounts and balances.

Beedriba maškā: par noguldījumeem no 5 liħš 5 1/2% augštš gadā, un nem: par aīdewumeem pret drošcheem wehrtšpapīreem 6%, pret obligazi- jam 7% un pret galwojumeem 8% augštš gadā. Beedribas darīschanaš īđara šatru deenu, īšnemtō šwehtdeenas un šwehtu deenas, no pulstēn 10 liħš 2 deenā. Wīšī noguldījumi un eemalkajumi šchājā beedribā ir atšwabinati no žrona nodokleem. Walde.

Rwīhšchu grahmatinas

par šamalkato ībri, šreevū un Wažu walodā, ir dabujamas manā drukatawā un grahmatu pahrdotawā. Ernsts Plates, Rīgā, pee Petera bašnīzas.

Otto Spilcker & Co.,

peebahwā tā berigas

Seemas swehtku dahwanas:

Modes damu fleitu drehbes

ar pec tam noderoschu garnituru pusshda, shda, samtā un plishchā (kartons), fleiti no 8 arshinam, par 300, 350, 400, 450, 500, 650 libš 1350 lap.

Krahshnas drehbes jaundis musturdis preeksh promenadu un tweesibu fleitem, tihras wilnas, dubulti platu, par 45, 50, 60, 75 libš 120 lap.

Sihda drahuas, samtā, plishchu un weltwetu wisas krahshas

par loti lehtam zenam.

Melnas tihrewilnainas drehbes no fewishki teizama labuma (shpashchi jaundis musturdis) par 35, 40, 50, 60, 70, 90 libš 110 lap.

Flanelu un damu tuhkus no tihras wilnas, preeksh fleitem un meefas draham, glubus, strishpainus un musturotus, dubulti platus, par 45, 50, 60, 70, 80 libš 120 lap.

Modes drehbes preeksh kashoku pahwelkeem, rudens un seemas mehsteem,

par 60, 80, 90, 100, 120, 180 libš 375 lap.

Astrakann

par 290 libš 450 lap.

Mehstelu plishchu,

300, 450 libš 750 lap.

Krimeru,

50, 60, 70 libš 240 lap.

Hokwilnas flanelu

apm. 300 musturdis, par 10, 12, 15, 18 libš 22 lap.

Tuhkus, bukshinus, triko,

preeksh lungu un sebu argebeem, tibriwils-nainus, no ihiti teizama labuma, dubulti platus, par 80, 90, 100, 120 libš 250 lap.

Shewjota

6/4 wisas krahshas, 25, 30, 40 libš 55 lap.

Loti labno

audeklus, bastprezes, gardines, mehbeftu drehbes, gultas segus (dekus), tepikus un grihdu segus.

Apleekamos un galwas lakatus, shda, pusshda, wilnas un lohwilnas par it fewishki lehtam zenam.

Audekla kabatas lakatus, wisabato fabrikatu par 1/2 duji 85, 90, 100, 110, 120, 150 libš 200 lap.

Kungu meefas drahuas (weshu): wirskrellus, naktkrellus, effimus, aplalites (krahshas), aprozes (manshetes) no fewishki teizama labuma (ihiti labn peegreelums).

Bronza un marmora rakstamas leetas, rofas un shirmju lukturus, rakstamas garnituras kafetes,

rakstamas mapes, portemanejus, porte-zigaretes, wehstulu un naudas taschas, peshimju blotus, fotografiju rahmjus,

shinajama papira grahmataas, porte-zigaretes, porte-wisites, naudas mafus, poesiju grahmataas, parawentus,

Wihnes papira isgatawojumus, anehma leela iswehle un peebahwa par lehtam zenam

Augusta Lyra

papira, rakstamo un shimejamo leetu tirgotawa, wairuma un mafuma, fonto-grahmatu un tuwercu-fabrika.

Nikolaja Stortschaka aisdewu kase,

Paulutshchi eela Nr. 15.

Sipahrdod

par fewishki lehtam zenam no uhtrupes pahri palikushas

selta un sudraba leetas ar un bes briljanteem; fungu un dahmu selta un sudraba pulkstems, roku sprahdses u. t. t.

Nikolaja Stortschaka aisdewu kase,

Paulutshchi eela Nr. 15.

metala slidkurpju krahjumu,

daman, fungeem un beheem, shu zaur jaunm fuhijumu tagadejai sesonai us bagatigato papildinajis un it ihpashchi peebahwaju:



Galifakka, Austra, Kolumbia, Rinka patenta, Zadsjona-Gaines, Hero'a, Helwozia, Reklura, Liuda, Neptuna, Rels patenta, premires un strubwu slidkurpes ar silnam doshardis isstrahojumdis un sasondis, shfas un garas slidkurpju silfnas, slidkurpju lukturishchus.

Stunjamās, kalna un rofas lamainas,

glisls tarba.

Johannes Mitschke,

Kungu eela Nr. 11,

shinajama rihku un tehrauda preeksh noliktawa, mahjas un kehha wajadsibu magasina.

Sw. Peterburgas tirgoschanas nams

F. Junker, Rigā,

Rahtuicha pagrabs,

ee-erja pretim Brasheem kamarin,

peebahwa sawu

krahjumu Kreewijas wihnu.

Wihnu istabas.

Fotografiju albumus, bronzas un marmora leetas,

tā:

rakstams rihkus, lukturus, lintes dshhejus, wehstulu flogus u. t. t.

rakstamas mapes, noschu mapes, aktu mapes, blotetus peshimju papirus, poesijas grahmataas, uopleshchamos kalendars, naudas mafus, papirofu doses, gigaru doses,

wisitu karschu taschinas, wehstulu u. naudas taschinas, skolas taschas, dshschamas grahmataas, pastmarku albumus, reljef-albumus, lampu shirmjus, papeterijas, Japanas leetas,

Wihnes un Parises tigrešnotus papirus

it fewishki leela iswehle

peebahwa par wisolehtam zenam

Herm. Danzigers,

Nr. 6, Grehzneeku (Sinderu) eela Nr. 6.

Alshjiras skaidras dateles, Smirnas wihges, Malagas galda rosines, Italias princeles, Franzijas pluhmes, krahmandeles, Grenobles Amerikas Lambertu wall-greeku Swetogoras jederu Elemes u. z.

tā ari angļu

pomeranzu ananafu firshchu un aprifosu

fanehma un peebahwa

reelshus,

marmelade,

no Batsy un beedr, Lontona,

K. F. Tupikows.

Seemas swehtku eepirkumeem

eeteizam muhsu leelo wisadu lampu spezial-magasinu. Zaur tam, ta mums pascheem ir sawa fabrika, tad kas til shimejas us labam lampam, latra konkurenzē esam nepahrspehjami. Zenas wislehtalids.

Seemas swehtku isstahde.

Kuntze & Co., Rigā,

Teatra bulwari Nr. 11, pec sawam.

Swehtdeen, 18. decembris, ir magasina atwehrtā un pec latra eepirkuma wairat par 1 rubl., mehš apreshkinam 10 lap. it no rubla lehtati.

1860 Peterburgā sudraba medala.
1862 Londonā bronza
1865 Rīgā
1870 Peterburgā sudraba
1873 Viēnē nepelnu
1875 Jelgavā bronza

1875 Jelgavā sudraba medala.
1878 Parīzē 2 selta
1882 Bordoā selta
1883 Amsterdamā
1883 Karakusā
1884 Rīgā



1881 Londonā selta medala.
1885 Antverpenē
1886 Liverpulē
1886 Ģeimburgā
Parīzē
Reapelē

Parīzē selta medala.
Rīgā Hors concurs.
Līpsē
un vēl zitas.

A. Wolffschmidt, Rīgā,

(pastahv jau no 1845. g.)

Spirta un rauga fabrika, rektifikacija un destilatura.

Kantoris: Peldu eelā (Schwimmstraße) Nr. 32. **I. fabrika:** uz pirmā Ganību (Weischu) dambja Nr. 23.
II. fabrika: eekšpilsēstā, masā Ministerei-eelā Nr. 5.

Modakas veikali (filiales): Sv. Peterburgā un Hamburgā.

Moliftavas Rīgā:

- I. Eekšpilsēstā, Peldu eelā Nr. 32.
- II. " Jaunā eelā, pee tirgus.
- III. Peterburgas ahpilsēstā, Terbatas eelā Nr. 9.
- IV. Maskavas " Deelajā eelā Nr. 104.

Depos:

Behsis. Balmeerā. Balkā. Jurjewā. Vernawā. Wilandē. Rimbaschōs. Jaunjelgavā. Lukumā. Jelgavā. Bauškā. Jehkabstatē. Reepajā. Tališs. Kuldigā.

Seemas svehtku dahwanam



predahwaju:
Laterna magica (burwju Interuus),
ar statām bildem, no 90 lap. sahtot,
operu glahses, termometrūs, tahlstatūs (kiblerūs),
twaifa mašinas ar spirtu kurinamas, dšelfogelus,
tugus, eksperimentu (ismehginajumu) kartis, stereofotopus ar bildem, paleelinahšanas aparatus preeksch fotografijam ar un des stereoscopeem u. t. t.
Wifas leetas top pahrbotas par widelstatām zenam.
N. Prindullš, optikis,
Grehzneeku (Sinderu) eelā Nr. 10.

II годъ издания ОТКРЫТА ПОДПИСКА на 1895 г. ИЗДАНИЯ ГОДЪ II.

на еженедѣльное, политико-общественное и литературное издание
„ПРИБАЛТИЙСКІЙ ЛИСТОКЪ“
газету мѣстныхъ и общерусскихъ интересовъ съ приложеніемъ ежедневнаго, кромѣ воскресныхъ дней, листка телеграммъ и объявленій.

Открывая подписку на 1895 г., „Прибалтійскій Листокъ“ вступаетъ во 2 й годъ своего существованія и по прежнему остается вѣрнымъ своей программѣ. Стави своей задачей содѣйствіе общаго прибалтійскаго окрания съ центромъ на началахъ примиренія народностей и взаимнаго ознакомленія культурнымъ путемъ, онъ наиздревъ держится строго исторической объективной повчы, отставая интересъ и нужды всѣхъ народностей, населяющихъ Прибалтійскій край, и одинаково внимательно изучая ихъ національныя свойства и особенности.
Статьи, помѣщаемыя въ „Прибалтійскомъ Листкѣ“, касаются самыхъ разнообразныхъ сторонъ жизни, какъ-то: дѣйствія и распоряженія правительства, передовыя статьи, внутренній дѣла и хроника прибалтійской жизни, фельетоны, содержащіе въ себѣ большія повѣсти и рассказы, бытовые очерки, стихотворенія и т. п. Подъ именемъ „Прибалтійскихъ замѣтокъ“ печатается рядъ легкихъ набросковъ, характеризующихъ мѣстную жизнь и дѣятелей.
Въ каждомъ номерѣ помѣщаются также обзоры политическихъ событій, русской печати и мѣстной нѣмецкой, эстонской и латышской, замѣтки изъ области наукъ и искусства, о театрѣ и музыкѣ, справочныя свѣдѣнія, историческія былі и преданія; наконецъ, подъ рубрикою „Разныя разности“ помѣщается все, что не входитъ въ предыдущіе отдѣлы, но имѣетъ текущій интересъ. Редакція съ своей стороны стремится сдѣлать свое изданіе интереснымъ и содержательнымъ. Начавъ работу съ немногими сотрудниками, въ новый годъ изданія „Прибалтійскій Листокъ“ бодро вступаетъ въ усиленномъ составѣ своей Редакціи, пополненной мѣстными дѣятелями. Въ будущемъ году Редакція „Приб. Листк.“ предполагаетъ значительно увеличить разнообразіе и выборъ печатаемыхъ статей, обративъ особое вниманіе на литературное обозрѣніе всего интереснаго въ текущей русской печати. Время отъ времени въ газетѣ будутъ помѣщаться и иллюстраціи. Ежедневное приложеніе, заключающее самыя послѣднія телеграфическія новости текущей жизни, дастъ возможность желающимъ изъ нашихъ подписчиковъ слѣдить изо дня въ день за общерусскою и общеевропейскою жизнью, тратя на это и немного времени и немного средствъ.

Подписная цѣна съ доставкой и пересылкой:
Съ приложеніемъ 5 р. въ годъ, помѣсячно 50 к. Безъ приложенія 3 р. въ годъ, помѣсячно 30 к., для народныхъ учителей (безъ приложенія) 2 р.

Адресъ Редакціи: г. Юрьевъ (Дерптъ) Рыцарская, 17.
Редакторъ-Издатель: М. М. Лисицынъ.

Manā grahmatu un bilshu drufatavā, Rīgā, pee Petera basnizos, tā ari wifās zitās grahmatu pahrbotawās, dabujama
Widsemes wezā un jaunā
Laika grahmata
1895. gadam.
Rakša: ne-eseeta 5 rbl. 100 gab., eseeta 10 lap. gab.
Ernstš Plates.

Adalb. G. Bergs,

Schuhum eelā Nr. 18,
peedahwā leelā iswehlē par lehtakām zenam:
kabatas pulkstenuš,
ar selta, sudraba, nikelā un ofšideta tehrauda kapšelem.
Tahlat: kabinetu, goldu, seenas, modinataju, Schwarzwaldes, zeta un galdu
pulkstenuš,
regulatorus, pulkstenuš kehdes, brelofus jaunatā fasonā no selta, sudraba, dublē, nikelā, talmi, tehrauda, bronza un sība.
Musikas kastes,
pahrlabotas sistemas, spehlē 4 libš 6 gabalus.
Greeschamās musikas kastes preeksch behrneem,
no 1 rbl. 50 lap. sahtot.
NB. Reparaturas isbara us galwoschānu par lehtakām zenam.



Grehzneeku eelā Nr. 13, P. Rosenthals, Rīgā, Grehzneeku eelā Nr. 13,

peedahwā tā derigas seemas svehtku dahwanas loti leelā iswehlē
regulatorus, goldas, seenas, modinamos un gads pulkstenuš, wifadus kabatas pulkstenuš, tā ari juwelu, selta un sudraba prezes par schahbām lehtām zenam:
Nifela pulkstenuš, sahtot no 6 rbl. | Sudraba kungu entura pulkstenuš, no 10 rbl. sahtot. | Selta kungu pulkstenuš, no 35 rbl. sahtot.
Tehrauda pulkstenuš, sahtot no 7 rbl. | Sudraba damu pulkstenuš, no 8 rbl. 50 lap. sahtot. | Selta damu pulkstenuš, no 21 rbl. sahtot.
Selta prezes: apzoes, sahtot no 7 1/2 rbl., brošcas, sahtot no 4 1/2 rbl., aukšarus, sahtot no 2 rbl., aredsenus, sahtot no 1 1/2 rbl., kehdes, sahtot no 10 rbl. un dabragas, u. t. t. Ispaschi lehti sudraba toraku un granata rotas leetas, tā ari sudraba karotes, tehkarotes, papiroju un schaujamās tabakas doses, sehmelozinu kastes, zigaru spizes, portmonejus u. t. t. Leelā iswehlē kehdes un brelofi, selta, sudraba, Parises talmija, nikelā un baltā metala, glihtātes mustardes. Gatawi laulības gredseni. Reparaturas top us labako isbaritas.
Bastellejumi us ahteeni top sahtigi ispiditi. Par katru pee manis pirto un isgatavoto pulkstenu galwoju.



Alfenida prezes, labs fabrikats, tā: maises kurwji, zūkura doses, augļu wafes, karotes, tehkarotes u. t. t. sudraba libšigds isstrahdajums.

Singera original šujamās mašīnas



ir pašstami vispērtīgākās darba pašrahdaršana un visvairāk emīģotās šujamās mašīnas pasaulē. Singera un beedru fabrika ir vienīgā fabrika, kurā pagatavo mašīnas preekšč latva šujama darba vajadzības. Vairāk nekā 12 miljoni atrodas darbā preekšč mahjīnmeezības un preekšč wisdardadeem amatneezības nolūkiem. Winas ir

wisderigākās seemas swebtku dahwanas.

Tapat tā wīdās agratās pajaules isthabdēs, kur Singera original šujamās mašīnas tapa apbalwotas wisaugstākām godalgām, winas atkal par saweem wisjauņatajiem pahrlabojumeem un nepahrspehjamu darba špehju dabuja

Tschikagā 54 pirmās godalgas

un tā tad no wīseem isthabdītajem wisaugstāto pagobīnajuunū.

P. Neidlingers, Rigā, Aleksandra bulwari Nr. 1.

„Mahjas Weesis“

(Wesala amife Widsenē.)

Ar nablamo 1893. gadu „Mahjas Weesis“ ustabdams jau 40. gada-gohjumu iswēdē it trešdēenās pahrgrošā un atkal paplašīnātā weidā, rēe lam waha paleet tā wāsi. Wee „Mahjas Weesia“ arī weel iswāht diwi Pēe-litumi, weens literatīfās nedēlas (kurš tils paplašīnātis un iswāhts pahrgrošā weidā, lai to waretu labākī efeit un uglatat). „Mahjas Weesia“ nedēlas pēelitums pēegrešis dāudf leelatu wehribu laikalstās weel wīfai maj weehrotām karepēchū nama mādeem un selteneem, tām pašneegām interesantus hahstus, gan originalus, gan arī tulkojumus, sewīfāki is eewehrojamo kultūras tautu literatūram, hahstīnūs, dīeļosus, domu pēhles, mīhllās, latram gada laitam weehrotus, derīgus, labi iswehīnātus saimneezības padomus par dardādēem sēpumeem un wāhrijumeem, par uglatājumeem angļeem un wīfai, tas saimneezību eewehrojams, atbīdēs us modes un dardādēem saimneezības jautājumeem. „Mahjas Weesia“ grībedams dūht jo mīhllās weesīs selteneem, tām pašneegs reffī weehroti sūwījums un pāwānās līhds ar nobīdējumeem par modes un sēntas apgehreem, tā arī iswāhtēem rēe dardēem. It wairat eewehrotas Parīšis, Angļu rē. modes tils pašneegti tīfai tabelī nobīdējumi, kas dārtāti, weehrotāki un par wīfām leetām nepāgehre dāudf iswēwūnū. Sewīfāki weehrotā tils pēegrešā tautas apgehrtām. „Sēntopības Pēelituma“ arlāi mūhst sēntopji atardis labēroš barību un pamahjību par dardādēem sēntopigeem sēntopības jautājumeem. „Sēntopības Pēelituma“ tils pašneegti rāstī tīfai no labākajem leetwāteem (tāja strādā ar līhds Rigās politehnīkās sēntopības profesors Dr. v. Kriegeris), wāwāhīdēs gadījums ar sēntopījumeem.

„Mahjas Weesia“ tabal jentīfēs pahneeg wīspareisatās sēntas par adē-jemes politīfū, reeruma sēntu dardādēm sūstībām un zībūneem, gādās par lodoligeem eewādu rāstīem, eewehros teesū leetas, dōs us terū leetu jantajumeem atbīdēs un padomus, — un eewehrotāms to, tā sewīfāki popularīnātīfī rāstī jo leelā mehā weizina gara gāismas isplāstīšanās un māstī māhju tīhbu u. t. t., tas sawā iswāhtīfā nodalā pašneegs zil ween eewehrojams interesantus, weegti sēntopīnātus un turklāt sēnti sēntopīnātus rāstīus is dardādēem sēntu atdēem, sewīfāki dardās sēntēm, kurās ir labākās gāismas weizīnātās, tūmīdās iswāhtīnātās, aīspēedumu drāgātās. Tā tā „Mahjas Weesia“ redaktījai iswēdēs ap sēnti sēntopīnāt mūhst wislabātos un teizāmātos sēntus un „Mahjas Weesia“ ar leelāto usjīhību eewehros tautas dardādās wāwāhīdās un sēnti aīstahwēs Latwju tautas wīspahresū labumu, tōd sēntam, tā tas tautai arweenu dūht ishī mīhllās un pahīstāmās weesīs, arweenu wāwāhīdās Latwju sēntīnās atardis pajūmtu.

„Mahjas Weesia“ redaktori:

Dr. phil. Ernolds Plātes. Dr. philos. F. Sāltis.

„Mahjas Weesia“ ar abeem pēelitumeem mōffā tīfai:

Dej pēesubstīfānās: Ar pēesubstīfānū:

par gadu 1 rbl. 75 kap. par gadu 2 rbl. 75 kap.

par 1/2 90 par 1/4 40

Ras apstīdēs us weenu adēstī dēfmit eesemplārus, dabū weenpadmīto brīhweesemplārus.

Tā tā „Mahjas Weesia“ tabli jo tabli isplāstījēs dāudf eesemplārdēs (sēntībrīhīdām wīswārtak laktā un isplāstītālā Latweesū nedēlas awīfē) un tā sēntams, weel jo leelā mehā isplāstīfēs, tad tas sewīfāki nodērgis sēntīnātumeem, kas mōffā tīfai 8 kap. par sēntu rāstīu rīndimū sēnt tabē weent.

Sēnt. pag. pēekschweeku, rāstīu weesū, mahjītāju, skoloatju, mešwalungu un mūhštūru tgi teel laimīti lūgti, tapat tā līdēs sēntim, arī turymal weent pretim apstīlejumus us „Mahjas Weesia“.

„Mahjas Weesia“ eespedīzija, Grīfā Plātes dēwātawā un dūrtu leetwā Rigā, pēe Pētera bāsnīzās.

Jau no 1864. g. pastabwēchā

J. W. Mündela Rigas gummijsa pretīchu fabrika

peedohwā leelumā un wāfūmā

wislabākās

gummijsa galaschās

wislehtaki.

Fabrikas noliktawa:

Sungu- un Pētera bāsnīzās celu sūhri.

Par wislabāteem atīhīti

petroleja-motori „Wulkan“

tasu ustabīdīšana nepāra nelahdas ispāschās atlanjas (konsejīst), nelahdus gīldes nodokīus (pēh) mīnīst. nolēhuma no 2. augusta 1893. g.) un nelahdas sewīschās būhwee, un las ar weentahrschū petroleja lampu sēntā pilnīgi droshī, deļ lahdam breesmām un tawīgīti un nepāra nelahdas dārgās apstāpochānās,

ir eewehrojami padarīti weentahrschāki un pahrlaboti un wīnu jenas ir eewehrojami pašeminātas, tā tad wīni ir wīlehtākās, wīspēnehmīgalās un pahīstāmās darba sēhēto sūhtrūhpneezībā.

Langensiepen & Co., Sw. Peterburgā,

bēlēs un metala leetwā, mašīnu un elektrētēhnīfā fabrika.

Saru weifals (filiale) Rigā: leelajā Kērnīnu celā Nr. 32.

Telefons Nr. 544. — Telegramu adē: Langensiepen, Rigā.

Krahjumā atrodas un top pahrdots:

Armaturās wīfadas sortes preekšč twāifa kaulēem un twāifa mašīnām, uguns sērijēs un dārsju sērijēs, pūmpji wīfām wāwāhībam un latrā leelumā, fabrika wāwāhību leetas wīfās sortes, amatneeku mašīnas preekšč bēlēs, metala un kōla, elektrīfās apgāisimoschānās eetaīfēs, elektrīfā sēhēta pahrwēschānās eetaīfēs, elektrīfī bēlēs sēhēti.

C. Lorch & Co.,

leelā Zūmprawu celā Nr. 3, I.

Noliktawa

wīfada sēntu

apteecku glahschū,

tā arī wīfadu

alus un wīhna pudetu

latrejata seelūmā,

logu un bīlschu stīkli.

Wīhnu tīrgotawa un šchampānu fabrika

Universal

Grand Champagne.

sec, demi-sec, doux,

pēhī Grāntschū parāuga (pudēlēs rūhīfē) pagatawēt no

Ludw. A. Schweinfurtha,

Rīgā, Gēchweeku (Sēntē) un Wārtālelu sūhri.



No. 4711

Oddolonje

(Eau de Cologne)

ar sālī-seltainu etīketi,

ir weenīgā oddolonje, kas 1875. g. isstābdē Kēlnēs pilshēhtā pēe Reīn-upes, wīsu oddolonju fabrikāntu dšimtenē, tapa apbalwota ar pirmo godalgū.

Top beedīnātās no pafaktāisjumeem.

Ferd. Mülhens.

Swanu celā (Glockengasse) Nē 4711, Kēlnē pēe Reīnas.

Saru weifals Rigā: Schuhnu celā Nr. 15.

Behsis.

Wīfadas drehhju un zītas

seemas swebtku dahwanam

derīgās leetas

dabujamas par mehrenām zenām, tīrgotawā pēe

E. Heintze.

J. Jaksch un Co., Rigā,

peedohwā tā Polifon-fabrikas general-pīnwarnecks preekšč Wīd- un Kērnīnēs, jaunāto un stanofchalo melanīfū mūstīfās rīhtu

Polifon,



paščsēhētošchū Nr. 1 par 50 rbl., notes 80 kap. gabl.
paščsēhētošchū Nr. 2 par 35 rbl., notes 55 kap. gabl.
paščsēhētošchū Nr. 3 par 15 rbl., notes 30 kap. gabl.
paščsēhētošchū Nr. 4 par 10 rbl., notes 25 kap. gabl.

Polifon-schāhpūstīnēus, pēhī sīlā astrādātās adērupēs, us pašleelajūmū par fabrikas zenām.

Tad greschamūs:

Nr. 1. Orfenion par 4 rbl., notes 20 kap. gabl.
Nr. 2. Ariosa par 15 rbl., notes 50 kap. gabl.
Nr. 3. Aristonūs par 16 rbl., notes 50 kap. gabl.
Nr. 4. Monopannūs, masūs, par 25 rbl., notes 60 kap. gabl.
Nr. 5. Monopannūs, leelūs, par 50 rbl., notes 1 rbl. gabl.

Mōschū lāpas, kurās pēe mums war isshēlet, leelā iswehlē dabujamas.

Jenu rahdītāji un noščū farakstī par welti.

Weinholda Accord sīterēs par 19 rbl., us sūwām war sēhēlet laktā, deļ eepreekschējas mahjīschānās.

Kabatas un seenas pūstīnēi, modīnātāji u. t. t., pūstīnēu lēhdēs un at-slēhgas, pūstīnēu dājas.

Pūstīnēu un mūstīfās rīhtu islabošchāna.

Seemēsa

apdroščīnāschānās beedība.

Wīswāhtīfāki apīhīrīnātā 1872. g. Pāmata-kapitāls 1,200,000 rbl.

isghī ar eewehrojāmū wēserīnēs kapitālu, Wēdroščīnā

pret ugunsbreesmām

wīfadu tūstīnāmū un nelūstīnāmū ispa-schūmū, pēres, fabrikās u. t. t.

Agenti: Brahlī Frāentel,

leel. Smīlshū celā Nē 17, Kērnīnē namā.

Telefons Nr. 13.

Weenūmeht wīswāhtīfāki un wīslabātais pēhī eesēhējas par wīlehtakām zenām, tā: wīfās sortes kabatas pūstīnēi, galds, se nas, modīnātāji pūstīnēi u. t. t., sēnta un sēntā apwees, broščās, gre-olenti u. t. t., Rūstīnēs instrūmēti, tā: wēlīfēni, sūmfonioni, arīlioni, sēntī u. t. t., tā arī wēschū rīpas turklāt, peedohwā un pahrdēt pūstīnēu tāstīhju wēstīfās

Joh. G. Sundt's,

Rīgā, wīswējālā dardēnīzā reparatūrom.

Mana noliktawa liġbi f'għim Terbatas eelā Nr. 18, no janna gada atrabisees Terbatas un D'firnawu eelu f'ubri, pretim, "Eufiga" weefnijai.

G. A. Bertels

twaifa-

spirta-, likeern-, etifa- un balsamu fabrika.

Geelnolitawas

atkalpahrdewejeem:

Riġa: Peterburgas Uhrigā, Terbatas eelā Nr. 18, Sander Martinsona namā.

Balofchu muischā (B o n a w e n t u r a): fabrika.

Želgawā: pee tirgus, eepretim Gōrka aptekai.

Zukumā: Behrmana namā pee tirgus.

Limbaschōs: pee W. Dobihu lga.

Kemerōs: pee Fr. Niewendt lga.

Noliktawas:

Riġa: Teatra eelā Nr. 14, Wainu eelas f'ubri. Schahlu eelā, pee Daugawmalas tirgus. Reweles eelā Nr. 1, pee L. Kamintins lga. Leelā Mastlawas eelā Nr. 11, pee M. Lobach lga. Leelā Mastlawas eelā, Nr. 52, pee M. Lobach lga. Kalnseema eelā, pee H. Bergman lga. Buki eelā, Nr. 7/9, pee Chr. Janson lga. Stolas eelā, Nr. 40b, pee H. Zinnis lga. Altonawas eelā pee D. Kuhnl lga.

Mana noliktawa liġbi f'għim Terbatas eelā Nr. 18, no janna gada atrabisees Terbatas un D'firnawu eelu f'ubri, pretim, "Eufiga" weefnijai.

Seemas fwehtku dahwanam

peedahwaju

Dseesmu grahmataš, wifadēs eefehjumōs.

Sprediku grahmataš.

Luhgšchanas grahmataš.

Gariga dwehseles bariba. I. 182 rihta un walara luhgšchanas ul nedelas deenam. II. 60 rihta un walara luhgšchanas ul fwehtleem un žitān Luterā braudēs webrā leelām deenam. III. 65 rihta un walara luhgšchanas ul iħpašcheem laikem un preefš dachadām wajabšbam **Wafšā 80 kap.**

Mahrtinšch Luters ar jawu familiju seemas fwehtku wafarā. (Wilde.) **Wafšā 10 kap.** Wilde redsam Mahrtinu Luteru, tā wīnšch fawem beħneem, pee seemas fwehtku eglites, leel dšeedat: "No debesim duš man atneš."

Wifadas stahstu un pašaku grahmataš, pēaugušcheem un beħneem.

Cewehrojamafee Baltijas putni. Sastādijis un apraštijis De. Lars von Lōwis. Mahrstlojis Kōšsemneeku Jahnis. Nr. 45 glihti iħrahdateem šħmeju-meem. **Wafšā 1 rubl.** Šāti grahmata duš par lofču dahwanu latram, lam širb jo labpraht un weegli peelōs pee poe-šjas un pee šħstuma.

Rā fēwifšchl nederiga dahwana jaunawam eetižama: no G. Seibta, dabujama wifadēs glihtēs un ari seltiēs eefehjumōs.

Stari iħ fenatnes, seltiēs eefehjumōs.

Baltijas pawahru grahmata. **Wafšā 50 kap.** Noderiga dahwana latrai nama mahtei, tā ari nahlofšchāi faimnegei. Jautribas un dseesmu miħlotajeem:

Dširu dseesmas, falkrahtas Mēħtraine. Iħfas lugas, šelo-šlati, luofšjas, dellama-jijas un dħwofšchāi ainās. Sarakštijis Lejas-Kruhminšch.

Ernsts Plates,

Riġa, pee Petera bānijas.

Ušajzinajums,

atpirktees no jaungada wifitem.

Jr wežs un labš eeradums, jaungadā wehlet laimi fawem radeem, draugeem, pašħstameem un wifseem, ar kureem labdas dārišchanas. Bet perjonigi to iħdarit ne latru reiši ir eefehjoms. Iħpašchi uš laukeem attahstums kawe pēekopt mineto janto eerāšchu. Tāpeħz pee dāšchām tautam, peħdešā laitā ari pee Latweešcheem, nodibinājees eeradums, atpirktees no jaungada wifitem labdam la dārigam meħrtim par labu, lai taħdā labrā eeguħtu teešību, iħdarit zaur awiēm laimes wehlejums, tur naw eefehjoms perjonigi eerāstees.

Riġas Latweešchu Beedribas Sinibu Kōmmišija jau wairafus gaduš ušajzina Latweešchu publiku, atpirktees no jaungada wifitem maħturigeem Latweešchu studenteem par labu. Winaš ušajzinajums il gaduš atrā- diš atbāšē Latweešchu tautā, taħdešt ari tagad Sinibu Kōmmišija štipri- zer, tā winaš ušajzinajums iħogad nebušs beš jeknem.

"Mahjas Weešchā", "Deenas Lapas", "Baltijas Weštnešchā" un "Bāšs" redakšijas laipni apšolijās pabalitit labdarigo meħrti, un wiju to mahredus, kaš atpeħrtotees no jaungada wifitem, eemāšajūšchi wiemof 1 rubli, iħšludināt par weli šawās lapās.

Boħrnāšajūnūs ar pateizību peenems un iħpašchi mindēs.

Riġa, dezembri 1894. g. **W. Plutte,** R. L. B. Sinibu Kōmmišijas preefšcheeks.

Mündela un beedra tabakas un zigaru fabrika,

Riġa,

peedahwāj leelāmā un masumā:

Zigarus leelā iħwehšē, labi nošādweuščos, fławenā labuma, un zigaretes.

Papirofus no wisteizamātās šortes, tā ari

Turku tabaku par dāšchādām žanm, teizama labuma un weenumeħr fwaigu.

Uš perjeju pastelējumeem iģatāwo **papirofus**, no 4 rbl. liħš 30 rbl. par 1000 gabaleem, tā ari **tabaku** ari dāšchādā štiprumā un greešumā.

Bakuna tabaku lapās un greešu, garšhigu un eeweh- rojami labu.

Noliktawa: Kungu un Petera bānijas eelu štubri, pašchu namā.

Georg Schmidt'a

pulkstenu, selta un fudraba leetu pahrdotawa, Wehweru eelā Nr. 15,

peedahwā leelā iħwehšē

selta, fudraba un niketa pulkstreus ul galwofšchanu.

Nofu sprahdses, broščas, leħdes un brelofus.

Leelā iħwehšē selta un fudraba laulibas gredšenus, tā ari fašonu gredšenus.



Reparaturas teel lehti un aħtri iħdaritas.

Lui Edelberg,

Riġa, Aleksandra eelā Nr. 5. Riġa, Wehweru eelā Nr. 8.

Dahrgatmenu, selta, fudraba, pulkstenu un alfenide pretišchu kraħjums.

Derigas seemas fwehtku dahwanas:

Selta leetas:

selta gredšenus	no 125 kap.	faħlot.
rofu sprahdses	600 kap.	"
broščas	4 rbl.	"
leħdes	10 rbl.	"
aufšarus	175 kap.	"
šipfu abatas	2 rbl.	"
brelofus	2 rbl.	"

pulkstenuš:

selta lungu pulkstenuš	no 37 rbl.	faħlot.
dāmu	17 rbl.	"
fudraba lungu pulkstenuš	no 8 rbl.	"
dāmu	775 kap.	"
tebrauda ofšidetus pulksti.	585 kap.	"
niketa	475 kap.	"

beš tam wehš fudraba leetas: rofu sprahdses, gredšenus, broščas, aufšarus, pulkstenu atšleħdšinas, pulk- stenu leħdes, brelofus, portmonešas, papirofu un feħroziju dofes, dāšchā- dus futralus, tā ari teħiģlahfes ture- tajus, kufku dāšchinas, feeru un fweeštu naščus, žukura dofoš, faħls dofoš, bileru u. t. t.

Modinataju pulkstenu un regulatori.

Leela iħwehšē un alfenida prežem.

Paštellejumi un iħlābojumi teel iħfātā laitā, glihti un šem galwofšchanas iģ- gatawoti.

Riġa, Aleksandra eelā Nr. 5. Riġa, Wehweru eelā Nr. 8.



Mašču tihrijamās maščinas, Automatiskās ā la glace- waj leduš maščinas,

galas kapajamās maščinas,

dešu baħšchamās maščinas,

wefšchās maščinas,

iģgreeschamās maščinas,

wefšchās rullus, pletejamas

kraħšnis,

Amerikan. špodrpletešchanas

dšelščus,

fweešta maščinas,

maišes greeschamās maščinas,

žukura kapajamās maščinas,

kartupeļu beršejamās (riħwe- jamās) maščinas,

ahbolu mišojamās maščinas,

pluhmju un kirešču kaulinu iģ- nemamās maščinas,

jaštes prešes,

faimucezibas šwarus,

putu šitejus, u. t. t., u. t. t.

peedahwā leelā iħwehšē

I. špezialā magāšina preefšch mahjas

un Reħka eerihkojumeem

pee

Ed. Udam & Co.,

Riġa, leelā Smilšču eelā Nr. 8.

Saru weikāš: Teatra bulwari Nr. 2.

Šē it fēwifšchi pahrdob: leelā kraħ- lumā alfenida prežem un eħdamās leetas, šipri apšudrobotas.

B. Kleberga menašcherija uš Žekaba laukuma

atweħta latru deenu no pulkstenu 10 rihta iħš pulkstenu 10 wafarā.

Wifu fweħru drefeščhāna un barofšchāna pulkstenu 4 peħz pušdeenas un pulkstenu 7 wafarā.

Senas: I. weetā 65 kap., II. weetā 45 kap., III. weetā 25 kap. Weħni we- žalu pawādišā mālfa I. un II. weetā pušjenu.

Auģšteenibā

B. Kleberg.

A. Bereliowa

jaunu un leetotu selta un fudraba leetu un har- moniku weikāš.

Nr. 16, leelā Širgu eelā Nr. 16, mafajās Reħninu eelas štubri.

Widlee kautini! atnāžēet pee manim eepirktēes uš seemas fwehtleem wifadās šħstas selta, fudraba, talmi, melkiora un žitas leetas, tā: broščas, aprozes, aufšarus un baščus gredšenus peħ Parisēs modes darinatus. Dāmu un lungu kabatas pulkstenuš, tā ari wifadu mūsturu selta, fudraba, talmi un t. t. leħdes. Galda, seenas un modinataju pulkstenuš par jo lehtām ženam. Fudraba kabatas pulkstenuš faħlot no 3 rbl. un dāħģ. Fudraba rotas aprozes faħlot no 50 kap. un dāħģ. Leela harmoniku iħwehšē. Reparaturas iħbara uš apšinigālo un wifāšfātā laitā.



Sander Martinsona

šchujmaščinu, manufakturu un fihšpretišchu weikāš,

Riġa, Terbatas eelā Nr. 18,

peedahwā jaunāto šistemu

šchujmaščinas,

no 15 rbl. faħlot.

Šchujmaščinu peederumūs: abatas, eelu u. t. pe. Šchujmaščinu repara- turas iħdara apšinigi, lehti un drehšā laitā. Dāšchadās manufakturu-prežes- tā bulkštinūs, andelšnis, kretonus, katunūs, wilainūs, šihda un katuna lafatus, wilainās šleitu drehbeš weešību un balles apgeħrbeem, meħtelu un laščhālu pahrewellamās drehbeš, uš galwofšchanu išturiģas, dāšchadus adamos deegūs, dšihparūs, adamo wilainu dšiju wifadās kraħšās, dāšchadās kraħšās wilainu dšiju kraħšochānai, peħrles un wifadus šihda deegūs iħschuhšchānai, dāšchadus mūsturnūs un mūsturu grahmataš, šihda un kolwilnās wati, leetus šargūs, aubēs, žepures, koršetus, elštinūs, kraħģas, šlipēs, putes, brenģtes iħšdriantūs, žindūs, šihda un kolwilnās špižēs, štrodereem un šchuwejam dāšchadus peederumūs, aufšamūs deedšinūs labalās šortes un wifšajumātās modes kraħšās peħ, "Mahjas Weešā" aiħrahdijumeem, tā ari wifšus peederumūs Latwiju seltenu tautas apgeħrbam — ar labako garšchu iħwehšētūs, tā "Mahjas Weeši" eewehšēts, jau eedalitu šihda preefšchāntu un neeburu iħschuhšchānai ar dāšchadeem puču mūstureem, selta un fudraba deegūs, krelles dāšchadās kraħšās, tā ari iħštām dšintara krellem liħdģigās krelles, teiħš rindās, tā kraħšchāna kalla rota tautas apgeħrbam par 70 kap., kraħšchānūs maħšlģigu putu wainādšinūs jau no 30 kap. faħlot, neeburēm kolwilnās šantū, olekti no 40 kap. faħlot, šihda šantū, olekti no 160 kap. faħlot, šihda drehbi preefšchāntēem, olekti no 60 kap. faħlot, dāšchadās šihda leentes par wifšlehtatām ženam. Par wifš gabdatš, tā Latwiju seltēnēs war toti lehtūs un pee tam iħsti kraħšchānūs tautas apgeħrbūs eegahdātees.

Sanemeet manās širšnģatās patei- žibas par manim pahrdotām iħchetrām šchujmaščinām (1 labš- un 3 rot- šchujmašch.). Žubšu šchujmaščinās šchuj- loti labi, šchtepe patišfāmi un eet lūst. Šalab žubšu šchujmaščinās waru ari latram šchujmaščinu leetotajam eewehšēt.

Peters Aihfer.

Jaun-Beebalģas Lejas-Buħšēs, 23. jan- wari 1894.

Par pee žums 4. aprili 1893. g. virtlu šchujmaščinu iħfatu manu širšnģiku pateizību, tā tā es ar wīnu wifadā šinā waru buht meerā.

Ar auģšteenību

Ede Wāfšlis.

Dģredš Valnin mahjās, 10. novembri 1894.

Iħfatu žums širšnģiku pateizību par iħchetrām pee žums pirktām šchujma- ščinām. Žubšu šchujmaščinās ir pa- teeš labas, dāuģš labatas un lehtatas neļā maneem laimineem, lusi tāš pietušģi žitēs weikāšās.

Ar žeenišchanu

S. Duhmin.

Paļmāres Buħšēs.

Žaur šcho iħfatu žums manu širšnģiku pateizību par pee žums pirktu šchuj- maščinu. Maščhina šchuj loti labi, šchtepe patišfāmi un eet lūst. Šā tā es wifadā šinā ešnu ar wīnu loti meerā un iħlatram žubšu maščhinas eeteišt waru.

Auģšteenibā žubšu

žahnūs Lablāits.

Leelwahrdē, 5. septembri 1894.